

# Jan Castagno

## Vitourino



### C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

## Avans-Goust

Aqueste pouèmo de «Vitourino»  
es esrich en prosò,  
en simplò prosò, mè martelado  
coumo un chant de preguièiro.

Se n'ai cisaia las pensados per lignos,  
es qu'ai vougu travaia coumo lou maçou  
que se sert pas que de pèiros escairidos  
per basti soun oustau pus lisquet.

Ai vougu aussi marca  
que fau legi moun raconte cevenòu  
coumo lou cascal d'uno font que tracholo,  
coumo uno cansou de gèsto mejanenco,  
coumo un recital musicarèl.

Urous se lou paciènt legissèire  
pot arriva à ié trouva  
lou gàubi qu'ai vougu ié bouta;  
à saupre lou perfumet terradounen,  
I'armouniò vidanto de nosto bello lengo,  
lou rebat de l'amo de nostes païsans Cevenòus.

J. C.

Emai soun front noun lusiguèsse  
Que de jouinesso; emai n'aguèsse  
Ni diadèmo d'or ni mantèu de Damas,  
Vole qu'en glòri fugue aussado  
Coumo uno rèino, e caressado  
Pèr nosto lengo mepresado,  
Car cantan que per vautre, o pastre e gènt di mas.

F. MISTRAL

Mirèio (cant proumié)

« A ma tanto **AGNÈS**,

«sorre de ma maire Vitourino,  
«que tant se souvèn avedre ris  
«de la bramadisso qu'esglajère,  
«quand me boutèrou,  
«nus e crus,  
«dins la grand cassolo blanco,  
«pleno d'aigo fresco de la font,  
«cinq minutos après ma nascudo,  
«per me durbi l'alé.»

J. C.

# REMEMBRANÇO

## O, MA MAIRE!

Afourtisse,  
que desempièi lou matin malastrous  
ounte de mas mans tremoulantos  
pluguère per l'eternita  
tous ièls douces,  
ai pas demoura un jour entiè  
sans que mous pensas siegou vengus  
s'abriga  
dins ta remembranço sacrado.  
Oc! mairo bono, e tant bono,...

toujour aqui davans mous ièls,  
m' imagine, devigne, vese,  
e sènte e n'en trefoullisse,  
que toun amo delicato,  
e que tus saviés inmourtalo,  
voulastrejo sèmpe arderouso à moun entour  
coumo un parpaiou vigilènt escoundu  
qu'assousto e aparò dau Maufatan  
moun fougau per tus benesi.

Es dins las niues,ubre-tout,  
quand me quito la som pseudo,  
e que lou Reveiun despietous  
bouto lou Malas dins moun sicap, —  
es dins aqueles longos ouros desanados  
que toun retrat sujetiéu vèn se miraia  
dins mous grands ièls duberts,  
au mitan de l'escuresino.

Oh! alor, dins de tals mouments,  
toujour doulènts eitant que desiras,  
soulets toutes dous, tus e iéu,  
foro das marmuls e das cascals,  
coussi poudèn nous remembra d'aise  
las joios e lous auvèris marcas d'uno osco  
dins nosto vido de paurinèls.

Per móino!  
antau que te l'ai ausi counta milo cops,  
las penariès das pacans cevenòus  
fan pas lou flafla de las boulegadissos  
das castelans e das segnous,  
nimai das grandaras de la Terro...  
... mè davans Diéu, an lou mèmò pes!!!  
e fau pas toujour s'ócupa das unes  
e pas jamai das autres, —  
que soun nautres.!

E pièi chascun pot pas pensa  
e se souveni que de ço qu'a viscu;  
das afas ount'es esta mescla;  
das aveniments que se soun arrapas  
à soun cor coumo l'èuno à las muraiassos,

Vèjo aqui perqué me revenòu  
atenant, lous remembres de ta jouinesso,  
que moun paire e tus me redisias,  
sans jamai vous alassa,  
per m'interessa, me fa rire,  
ou me baia liçous.

Quand avièi dèss ans me countavias  
lous jocs vostres en d'aquel age;  
quand n'aguère quinze, pagèls,  
ce que brasucavias à quinge;  
e antau n'en fasias pèr cbasque nn  
que debanavo soun riban.

E aro, Maire,  
despiei que ta bouco es barrado...  
— es barrado... oh!...; —  
de mai en mai m'assadoule  
d'aquelos liuenchos remembranços;  
e tant m'agradou, e tant  
me las ressouvène vidantos, —  
diss las niues ounte me quito la som pseudo  
e que lou Reveiun despietous  
bouto lou Malas dins moun sicap, —  
que, per pas las aublida plus,  
e pensa encaro mai à Tus,  
o Maireto, me sièi decida  
à n'engarbièira quaucos-unos,  
à las recourda netos e claros  
dins aqeste libre d'or,  
— qu'es tout per tus.

Adiéu, Maire!  
Manques pas aqesto niue de veni  
me pourgi ta santo coumpagno:  
«Te saupre à moun entour  
la graço de Diéu.»

Jan CASTAGNO.

En Alès, per Nouvè de 1919.



# I

## FAU TOUJOUR COUMTA EMBÉ LA MORT SOURNO.

«Ai-las! Pauros drouletos!  
«vosto maire es morto!  
«Desempièi dimars, dins lou sòu jala  
«Dost soun bèu cors blanc!  
«Morto es moun Alis;  
«ma coumpagno es morto!  
«E me laisso soul, embé tres enfants!  
«Diéu! Quante malur!  
«De-que devendrai? De-que devendrai?  
« Tres fihos à cusca; paure coumo Job!  
«M'an derraba un bras; m'an derraba un ièl;  
« m'an roumpu lou sèns!  
«Es pas lou travail, — oh! saique bèn  
«nou —  
«l'obro que me peno;  
«graços au bon Diéu n'ai la voulounta.  
«Mè poudrai-ti, iéu,  
«las cusca prou tèn.s sans trop patiments?  
«Morto es moun Alis;  
«ma fenneto es morto;  
«dins lou sòu jala  
«dort soun bèu cors blanc!!!»

Antau se plagnè Julian dau Ribot,  
pa'isan cevenu de Malataverno.  
Acrouchounadets aqui pròchi d'el...  
soun ainado Alis, e sa Vitourino,  
e soun curo-nis Agnès,  
poupart dins soun brès.

souscant, l'ausissièu.  
E tant l'embrassavou e tant l'amiadavou  
lou bon Julian n'en perdiè l'alé.

Ribot èro véuse!...  
La couchos d'Agnès, maigre curo-nis,  
avièu fa mouri la gaiardo Alis,  
maire de trento ans e de tres enfants.  
E dre dins lou cièl l'amo aviè voula,  
l'amo enraionado de maireto Alis.  
De que devendren?

«— Paire, ploures pas,  
«disiè l'ainadeto, e Vitourineto,  
«Paire ploures pas, vous ajudaren.»  
«— Sièi l'ainado, iéu, repreniè l'Alis,  
«paire ploures pas!  
«Saves que ma maire, en fenno de sèns,  
«m'aviè messo jouino à tout lou rambal.  
«Es-ti que sentiè, que dounc prevesiè  
«noste sort fatau?

«Ah! de sas liçous aproufitarai!  
«Sas liçous las sai!  
«Save petassa, adouba la soupo,  
«coire lou fricot, neteja l'oustau.  
«boulega lous liès, abéura lous porcs.  
«Tout me servira, adeja me sert.  
«Coumo avès trouva ma soupo de uèi?  
«Bono? es un tant mièl!  
«De ma maire au cièl, sas liçous las sai!»

«— De ta soupo, uèi,  
«me sièi regalado!»diguè Vitourino,  
«ié sautant au col.

«— O Diéu! save prou,  
«esclamè lou véuse,  
«qu'ai bonos coumpagnos embé vautres dos.  
Aladouric, Alis, tus remplaçaras  
«ta maire dau cièl, e dounc la seras.



«E tus, Vitourino,  
«ma cadeto fino, tus l'ajudas.  
«Me cargue, per iéu,  
«de l'ort de la Crous, dau Vignau, dau Grés  
« e dau Castanet. — Caucagno dau bé!

E dins lou fougau de Julian Ribot,  
païsan cevenòu de Malataverno,  
tant lèu se faguè coumo s'èro di.  
La maire èro au cièl.

Un crespou au capèl,  
un crespou à soun bras, lou véuse,  
au travail buchavo, arpuga.  
Dins un pèiroulat d'aigo  
ennegresido embé de campés,  
raubos e fandaus de las Raióuletos  
faguèrou grand dóu.  
E tout es souscant mai de tres cops l'ouro,  
las fihos Ribot tenièu lou fougau  
alisca, proupret.  
«O maire dau cièl!»

Rigués pas, bourgés;  
rigués pas richards;  
menespresés pas  
la cando simplige dau pagèl raiòu.  
Quand un pacan pago la Mort,  
doublo es sa doulou, —  
estènt qu a de mai  
la vispro misèro de l'amo e dau cors.

Lou tèms amaiso tout  
martires, doulous.

Quauques meses après  
se lous Malatavernens plagnissièu toujours  
la maireto morto, — aïlas! aïlas! —  
las grumos das ièls avièu paumuda  
en langourous tristun, — tristun langourous,  
supourtable e dous, —  
e Julian viviè dins d'espèrs novèls.

E pièi Agnèssou, curo-nis alègre,  
de soun verbiage, de soun cascaïage,  
baiavo courage as tres de l'oustau.  
Coumo un cabridet, la tarabastièiro,  
sa brassièiro, landavo,  
e risiè de tout.

Lou Ribot se sentiè prés  
d'espèrs nouvèls.

E dounc achapau,  
dins l'oustau en dóu, la vido vidanto  
lindo, renaissiè.  
E Ribot anavo; lou tal de soun amo  
coumo quicon s'assanavo.  
Tant talament qu'un vèspre,  
sus lou courredou que lonjo l'oustau  
e lou de Chapou,  
la tanto Chapouno, en bono estiganço,  
nebout Ribot subran s'hou faguè:

«Nebout, siès trop soul.  
«Sans res aublida, — Pas! siegue à la morto!  
«— nebout siès trop soul.  
«Siès pas en d'un age à demoura soul,  
«véuse davans l'age.  
«Te vole de bé!...  
«Per tus, tous enfants...  
«per lou di dau mounde...  
«te fau marida!...  
«l'a Madelouneto... t'aimariè, bessai!  
«As prou resta soul.»

Coumo s'un pognard lou traucavo,  
lou véuse, apanli,  
perdeguè sus cop soun rire bourgal,  
e vès tanto Chapouno plantant soun regard,  
coumo un innocènt souto un coutelas  
rebequè, bregous:  
«S'avièi pas aima  
«moun adourable coumpagno,  
«— digo, moun Alis, dau cièl ajudo-me! —  
«tanto, passariè vosto dicho.

«Mè m'aviè tout prés  
«e tout m'a empourta...  
«Moun cor es chapla es escramacha,  
«n'en rèsto pus res!...  
«Nàni, nàni!!!  
«Jamai se veira,  
«dins moun liè jala,

«ounte chasco niue ploure mas amours,  
«jamai se veira qu'un cadabre nòu  
«vèngue l'escaufa .....  
«Moun cor es brisa,  
«crema per toujours!  
«Oc! travaierai, e bèn languirai!  
«mè soulet viéurai!  
«E, nou, pas soulet,  
«per qu'Elo toujours es aqui que dort;  
«dort dins moun esprit e dort  
«dins moun cor, amai dins moun cors.  
«— Vai, moun Alis, dort!  
«Mè permetras pas,  
«de toun cièl d'azur que tous enfantous  
«e iéu toun galant, — ère toun galant! —  
«nou permetras pas que tous enfants patigou,  
«e patiran pas...

«Per iéu vai-que-trai!  
«Pati, noun pati, per que siès pas 'qui  
«en carn e en osses,  
«tout m es bèn egau.  
«E dounc prego Diéu que dedins moun amo,  
«ta flamado crème enjusquà ma mort.  
«Tantouno Chapouno, ié revengués pus.»

La tanto Chapouno s'hou tengùè per di.  
I aviè res aqui per lou petassaire.  
Mai en grand secrèt  
dins tout lou vilage,  
per planos e mounts  
dins tout lou parage,  
à quau hou vouguè  
la tanto Chapouno tout diguè.

Antau d'aquel biais las fennos bregousos,  
e souvent viciousos,  
mè toujours bregousos  
à lus omes janets saviéu rebecca:  
«— Ah! se mourissièi  
«nou, seriè pas tus que demourariès  
«coumo lou Ribot, véuse per toujours!  
«Tus, m'aimes pas prou!...»  
Lous omes risièu, se gratant lou sup:  
  
«Véuse per toujours?...»

## II

# LOU VILAJOU DE MALATAVERNO ES PRADELLO ETERNO.

Fau bèn qu'en quatre mots vous digue  
de-qu'es, mount'es lou bournigou  
qu'a noum michant Malataverno.  
Es pamens un ort agradable,  
es un vertadiè paradis.  
Se porto un renoum de malastre,  
es que saique i'a agu, antan,  
un maudi afenage, —  
maudi, eto, pas sans resou!  
Uno niue d'aquel tèms ferouge,  
de gorjos-negros ou belèu de quiéus-blancs,  
roustiguèrou coumo pan-blanc  
cing Cevenòus, ou blancs ou rouges,  
dins lou four d'un oustau  
de moun vièl vilajou.

O! michantiso abestido de l'ome.

A de-que pensan, fraires,  
per nous estripaia de tèms en autre  
coumo de vertadiès chis fols?..  
Mè pensas à ce que voudrés;  
per iéu, pense à Malataverno,  
amèu milenàri de la coumuno de Cendras,  
basti à dos ouretos au nord  
de la vilo d'Alès.

(Dau tèms que pense a moun vilage  
cercarai pas,  
au mens, brego à dingus).

Malataverno es alounga  
dins la pasturo de sa pradello  
coumo un lusèrt dins un matas d'erbo fresqueto.  
Tèn au counflant dau valat  
de Rieusset-lou-Foulastras,  
que rajo un cop chasque cinq ans,  
amai belèu pas tant, — e tèn aussi  
au valat Galeisou,  
gros riéu d'aigo clarindo,  
rebalaire, dins sous bèus jours,  
pareis, de primetos paietos d'or.

Sous oustaus soun vièls e vièias,  
destrecho es sa soulo carièiro;  
à man gaucho en venguent d'Alès,  
I'oustau proumiè es aquel dau Ribot.  
Malataverno!  
Es-pas sans une aio prefoundo  
que parle de tus, bourniguet poulit,  
perlo raidò!  
Sounjas!

Aquèl oustau que fai lou cantou,  
ount 'un vièl escaliè vous monto au courredou,  
sèmpe ma famiho meiralo  
aqui, soun fougau sai i'a agu.  
Mous rèires, mous aijòus, mous grands,  
mous oncles e ma maire soun estas  
Ious cepouns dau caire raidù; —

nan bicharda cènt cops tout lou terraire;  
ié soun nascus ian viscu, ié soun morts...  
ié dourmissou lus som darrièro.  
ailai, vesès, souto lous ciprièiras  
dau cementèri de Sant-Andriéu,

ounte ma plaço au pèd dau roucan  
es touto presto!...

Mous enfants, souvenès-vous-n-en!...  
Ah! que voudrièi aqui dourmi!

Leitou, escuso-me,  
se moun amo es en aio!

### III

## PER QUAU DEDINS SE IÉ PLAIS, TOUTO BAITO ES UN PALAIS.

L'oustalet de Ribot  
es pas un castèl, un palais,  
es pas un oustalas de riche,  
es lou fougau d'un pagèl cevendù,  
tout bedigassament ounèste.  
Mè ce que pretoco en intrant,  
es l'èr amistadous que soun eisinage ié baio.  
Se lou sòu es pava d'un simple grup,  
se vèi qu'es rousiga de las escoubos;  
i'a pas d'iragnos au plafouns;  
pas uno taco à las estajos,  
las muraïos soun blanquinellos  
e sentou bon lou lach d'acaus.

Es qu' aiçò soun toutes lus titres  
de noublesso, as Cevenòus,  
lous vièls moubihès trelusènts.  
Aussi, guignas, tout escaluerno:  
Lous sètis, lous pèiròus,  
taulos, toupis, calèus, pastièiro, —  
pramor que se l'ainado Alis es cousinièro,  
Vitourino, sans ges relàmbi  
s'arrèsto pas de neteja, d'escura, de freta,  
das seiòus jusqu'à la chambrièiro.  
Au founs de la cousino, a gauchò,  
i'a uno escalo de bos,  
save pas coumo coussounado,  
per mounta dins la magnaguièiro,  
e à man drecho ailai se quiho,  
dins un cantou la pendulasso à balanciè,  
reloge naut de dous bons mèstres,  
qu'embé sa testasso-cadran  
sèmblo un cènt-gardo en sentinello.

Quand se dreveio per drinda,  
e que picou las ouros folos,  
dirias un glàri qu'a parla.  
Se l'on ié reflechis, pardine,  
parlo bèn l'eternau reloge.  
N'ous dis prou qu'avèn bèu fougna,  
lou tèms s'esvalis linde ou sourne,  
e que n'en fau de cadabres d'umans  
per rempli e toujours, toujours,  
lous cros qu'aproufounsis la Camardo.

Countunien dau fougau  
lou pauret enventàri.  
S'intras dins la cambro clarindo,  
— n'i'a pas qu'aquelo dins l'oustau, —  
vous monto au nas un prefumet  
d'aspi e de lessiéu qu'embaimo.  
Chasque liè a soun ridelet  
de turlutèino à grands carrèus,  
ridelets de vièl roso e blanc  
tenchuras coumo es un damiè.

En tèsto dau liè pèirenu,  
uno crous de castaniè negre,  
que porto la branco de lausiè benit,  
vous dis la fé dau famihau.

A la muraio es pendoula  
un mejanèl fusiéu à pèiro,  
e pròchi d'el un pistoulet  
qu'a perdu, i'a de tèms,  
touto marcaduro guerrièiro.  
Lou gabinet, cira de frés,  
uno credanço coussounado, uno tauleto  
embé dessus l'estatueto de la Vièrjo,  
quatre cadièiros en castagnie,  
vèjo n'aqui tout l'eisinage...  
Ah! si! Bèn, santafiéu!... A la fenèstro  
i'a'n nis d'iroundos, que jamai  
dingus a pas saupegu quouro,  
per la proumièiro fes, venguè s'oustala 'qui!

Es pas aici castèl, palais  
es pas un oustalas de riche,  
es lou fougau d'un païsandou,  
cousin-german de Diougèno,  
e remuda dau paure Job.

Se davalas souto la croto que lou porto,  
atrouvas aqui lou celiè, lou pouciéu.  
I'a lou chi Medor dins sa paio,  
lous counils e las galinaios,  
dos cabros au lach cremous,  
e lou pourquet roso à l'engrais.  
I'a bichards, trencos e luchets,  
paialongs, platos campanèges,  
banastous, paiassous,  
cassaus per pas se cache las esquinos  
quand se carrejou lous gros fais.  
I'a lou tinau à larjos dougos,  
per ié cuva lous rasins das coustiès,  
que dounaran lou vin clarin,  
sang dau Raiòu.



L'oustau visajo lou Miejour,  
antau a lou sourel toujours.  
Un cerièire de bigarronos,  
que sans manca chasque an n'en dono,  
a greia davans lou lindau,  
e dounc fai que lou courredou  
es au bon souloumbre quand cau.  
E vejo aqui perqué  
la bastidouno, estènt pas fres,  
pati pata-pas-gaire,  
es un cap-d'obro d'oustalet.

## IV

# PANTAIS, TREBOULS, EMBOULS

Lou tèms marchavo..., galoupavo.  
Dins l'oustau dau Ribot la vido repreniè.  
Alis èro pus un enfant,  
e Vitourino assoustavo sa sorre  
eitant que se poudiè;  
galoio, seriouseto e pamens  
de fes un brin tristeto,  
anjounello que saviè res enca de la maliço,  
travaiavo de tout soun sèns.  
Agnessou marchavo souleto.  
Dounc lou véuse Julian èro à mita countènt.

Las recordos devenièu bonos;  
l'oustaladeto èro en santa;  
e Ribot, disèn mai, s'atrouvavo countènt,  
las recordos se faguent bonos.

L'estiéu veniè de s'acaba;  
i'aviè de pasturo au paiè,  
lous sacs de grans èrou ples dins la cambro  
lou porc de-bas aviè gros apetis,  
e lous castagnès de la Crido  
s'esbrascavou de pelegrinos.  
Las castagnados s'aprestavou...  
i'aviè de-que prene courage.

Vèjo aici qu'un dimènche matin  
Ribot sautè dau liè à l'aubo roso.  
Sous ièls èrou macas,  
sa caro embargnado,  
soun èr mourru.  
Brutau, virunlè la sarraio,  
e dins un badal pietadous,  
rebalant sous esclops limas, venguè  
se sèire, amousteli,  
sus las pèiros-frejos dau courredou.

A peno se l'aubeto pounchejavo,  
mè lou jour s'anunciavo bèu,  
lou cièl estènt clafi d'estellos avivados.  
De sa douço clareta la luno  
sanlavo la coumbo blavenco.  
Lou silènci niuechau èro pas treboula  
que per lous cascals dou riéu d'or  
que troutej avo ailalin per las lausos lusèntos.

Sian en ótobre.  
Lou païsan, mau leva,  
arregardavo las oumbrassos bluiassos  
que davalavou das serres titanencs,  
e lou pradèl aqui davans el  
que retrasiè la poudro argentalo  
das rais de la luno risènto.

Sus cop, sus uno branco  
dau cerièire que lou vesinavo,  
uno machoto se bouto à siéula.  
Se seriè di que bargicavo:

«Miéu! miéu! miéu!  
«A la mort tout es miéu!»

De-mai, à la finto cimo de l'aubras,  
quiha coumo un gal de ferre  
sus lou pourtau d'un cementèri,  
un autre choutaras emb' d'ièls que trasièu fioc,  
musicavo aqueste autre miaula ensourcelaire:

«Chout! chout! chout!  
«Tout mourira!... tout!»

D'uno rounsado lou Cevenòu se levè  
e se virant vès lou bestiári, cridè:  
«Brrr! choutaras de malur,  
gagnas l'escámpi, vièls sourciès;  
laissas leva lou crestian en repaus.  
Saique venès pas prounoustica  
quauque auvèri dins ma famiho...  
Brrr! Anas-vous-en, se voulès pas  
que vous davale d'un cop de fusiéu  
e que vous clavelle, las alos en crous,  
sus la muraio de l'oustau.»

Mè lous barraiaires de la niue  
avièu pas tant espera  
per s'esvali dins la sournièiro.  
Ribot escoutavo, ausissiè pus res;  
un soul musicament estrange  
vounvounejavo à sas aureios,  
venguent d'amout liuen-liuen coumo se seriè di  
de milo lègos de la terro.

Dins la sereno inmenseta  
E la clareta de las estellos espinguejavo  
coumo se lous anjous, a grands cops  
de lus alos d'azur,  
se n'èrou amusas au tiro-lancè.

A l'aubo dau jour, l'aspèt de las causos  
chanjo à chasque briéulet.  
Aro dins lou fièiun  
mita rouviha per l'autouno afrescarlído,

lou trelus desvapouravo sous rais jouvenèls,  
coumo un fum prefuma buta per l'aureto;  
coumo de flechous per miliouns  
de celestialos arbalestos.

Lou gals à plen gousiè  
saludavou lou jour nouvèl,  
en se respoundeguent de mas en bòrio;  
lous chis japavou à la luno blanquinello;  
lous garrèls apetissas renavou,  
e las cabretos fasièu: Bèèè!  
Entre lous boutels de Ribot, lou cat  
fasiè sa grosso esquino,  
e la galinaio gratassavo,  
en cascaiant d'ounèsto joio.  
Alin, darriès lou serre dau Piè,  
dins l'aire siau, mountavo,  
giganto oustio d'or,  
lou grand sourel de Diéu.

D'ausi lou chafaret matiniè, Alis  
e Vitourino s'èrou levados,  
e vitament ageinouizados  
davans l'estatuieto de la Vièrjo, avièu  
di dins lou founs dau cor uno courto preguieiro;  
e resouièiros  
s'alandavou, faguent claca lus esclops de bos blanc.  
per ana poutouna lus paire,  
que clinavo lou sup l'aureio basso.

— Hò! fai Alis en arrivant deforo,  
lou soureiet mes d'or pertout;  
lou poulit jour que per las Cevenos s'apresto...  
Bonjour, moun pairetet!  
As-ti passa uno bonno niue?»

— As bèn dourmi, Julian, moun paire,  
dis, dins un ris, la Vitourino?...  
que de dous gros poutous  
l'estabourdis.  
Alis devisto lou Raióu  
l'atrovo un pau palafica, bèn sournaru, ie fai:  
— De-qu'as? De-que t'arrivo?

Siès tout save pas coumo!

Lou pacan rèsto mud; se vèi  
que tout soun sup es en tempèsto.  
Jougnis las mans entre sous dous geinouls, —  
d'uno meno de biais coumo se pantaisavo,  
e pièi, dins un sacit,  
se mes à charpeja  
coumo un ome que se crèis soul:

«— L'ome es pas mèmò un mouissau,  
es pas uno arno,  
es mens que vièl coussou!  
«La mendre revirado,  
«un pantai engouissou s, u no machoto que siéulejo.  
«no tenuco,... I'assuco!  
«Sèn pas nascus, que cau mouri.  
«Cènt quintaus de pegins  
«dous ounços de plesi.  
«Res se pot acaba  
«de ce qu'on entemeno.  
«L'ome es l'image dau bon Diéu,  
«se pot,  
«mè l'image es abouscassi.»

E coumo se n'aviè trop di,  
se n'èro las, Ribot tiro un badal  
qu'esglajo lous ressouns de la coumbo.  
— Boudiéu, asardo soun ainado,  
as degu pantaisa de pego!  
— De sang caia,  
ou d'iòus pourris, ajusto Vitourino.

Lou véuse mai badaio:  
— Se tout savias; moun pantaisas  
es encaro pus orre!  
— Saique per un pantai  
vas pas èstre d'imou tout uèi?  
S'as sounges faliè pourta fé,  
iéu n'ai fach un que,  
vesès ma gauto, n'es restado boudeflo!

— A toun age, repren Ribot,  
lous vese, tous pantais...  
quauque anjou boufarèl?...  
— Es bèn ce que te troumpo,  
a rebeca l'Alis.  
Tè, te lou vau barja,  
sera lèu debana. escouto-lou.  
Ribot tres cop badaio.  
Alis s'hou dis:  
— Ero coumo quau auriè di uno estenaio  
qu'aviè d'alos de fioc e d'arpos de lioun...  
(Rigués pas, ou sus cop m'aplante).  
Aquel óutissas es vès iéu arriva;  
de sas arpassos m'a dubert  
la gorjo, e zèu! d'un cop, d'un soul,  
m'a derraba la dent de l'ièl.

Pos te faire uno ideio dau martire  
qu'ai iéu souffri! N'en patissièi  
tant-talament que la doulou m'a dreveiado...  
E ço que i'a de treboulair aquì dedins,  
es que ma gauto es demourado enflado e que,  
me sèmblo,  
encaro que ma tèsto vai sauta...  
Ribot lou véuse se graumiho,  
e la voues lasso, dis:  
«Dènt derrabado, famiho esprouvado!  
«Garo, lèu, lous rebaladis!»

Mè Vitourino a fila dins la cousino,  
e lèu revèn pourtant de tassos  
as bouts das dets, plenos dc cafetou sucra.  
Alègro, s'hou fai:  
— Adoumescas vostes esprits  
embé ma tasso de bon marc!  
E pièi, ardit!  
sans mai rambal anen nous metre à l'obro,  
que uèi es jour de Diéu;  
fau pas que trop rebale lou travail.  
Lou païsan aviè sous pensas as pantais;  
barjavo soul:  
«Per mò! gararai pas de moun cervèl  
la visto d'aquelo coulobro?»

Paire, vas nous baia la pas;  
saique voudriès nous enfasca?  
Zóu! zóu! quito toun sèti!  
— Nàni, rebeco lou Ribot tèstu...  
Me lève pas d'aici sans vous avedre di moun  
soungue criminal... que trop me peso.  
— Eh bèn! dis, paure ami;  
ta dicho te soulajara...  
Après, vèngue la gaieta.

Coumo se recitavo uno liçou  
lou païsan dis:  
Avièi aganta per la quío un serpatas  
dau mens sièis pans de long,  
que venièi de trouva se rebalejant  
vès lous estables, ounte  
s'agandissiè de-segu per teta las cabretos.  
Quand ai tengu la bestiasso  
entre mous dets garuts,  
l'ai facho virunla dins l'aire  
coumo uno froundo à la tabò,  
e briéu per briéu tustave sa testasso  
contro la muraio dau pous...

Dau tèms qu'ansindo virunlavo,  
la bestiasso s'es messo à parla —  
o Diéu quante mistèri! — coumo vautres ou iéu,  
coumo persouno resounablo.  
Charpavo, e bèn coumo se déu:  
— Quante sort  
es pas dounc lou miéune, que chasco fes  
que sorte per cerca ma vido,  
e per acò varaié gaire que de niue, —  
lou grand diablas qu'a bras e cambos  
(l'ome, coumo lou disou),  
me matrasso, lou brutalas, lou sauvajas,  
sans que iéu pièsque saupre per-de-que!

Es-ti qu'ai pas  
coumo el lou dret de viéure?  
Se sièi de trop sus la planeto,  
es pas iéu qu'ai demanda de ié veni!  
Sus la crousteto de la terro

aquel gavash crèis que tout i'es permés;  
cau que tout plegue à sous caprices.  
O lou moustras!  
l'ourguièl, la michantiso lou fan fol.  
soun tour vendra prou...  
de sournò patidouiro».

Estabourdi d'ausi barja  
l'orro coulobro, l'ai bardado  
per sòu, ounte à demoura miejo-morto  
Mé lèu virant sous michants ièls vès iéu,  
m'a fa en fretejant sa lengo vispro:  
— Me fas souffri, brutau!  
mè tout mau-fa vau soun revenge...  
t'assegure que tus, à toun tour patiras,  
pramor que i'a 'no justico, crèis-z-hou!  
e que la Justico es per toutes!»

I'ai pas laissa fini soun prone:  
«— Bestiò d'infèr ! léu patirai?  
Trases malastre au fiéu de Diéu?  
Tè! demoun,  
tasto las tachos de mas botos!...  
moussigo au pèd de cuèr que t'escramacho!»  
E d'un cop de talou michant  
i'ai bèn espouchiga la tèsto.  
Veiren pus tard se nous porto malur?...  
N'avèn pas adeja prou agu?»

— Ah! moun paire, sousquè l'Alis,  
garo l'oustau!... Veiras que lèu  
lous Maufatans ie grifaran lus alos negros.  
— Saique tus creses de parla à-n-un enfant,  
tournè à dire lou Julian,  
en se grifant pamens lou nas...  
Uno serp, un pantai... e toutes lous pantais,  
e toutes lous varais de noste esprit, la niue,  
soun pas que de fouligaudiges,  
e de fatrimeliges d'autres tèms!...  
An! quiten-lous,  
per s'aucupa de causos pus necitos.



— Quante matin galoi!  
se més à dire Vitourino,  
per revira la charradisso.  
Quante ventoul rebiscoulaire, afrescarli!  
Zóu! zóu! à l'obro, à l'obro!  
Subre-tout, que se voulèn  
ana à la messo aval au Piè,  
davans que de parti avèn prou causos  
à brasuca, ajusto Alis.  
— Te crese, ié respond Vitourino.  
Nous fau sougna pourcinos, cabros;  
cau escouba e fa l'oustau lisquet,  
e nautros se couifa, s'atifa per dous sòus.  
Mé, pamens, misericordo se perd pas...  
I'a tèms per tout dins la journado,  
per travaia coumo per prega Diéu...

Lou gal pautu decopo la raiòlo  
“Cacalaca!”  
Vitourino se ris; e ris au gal:  
— Tabò! moun poulit gal.  
Tenès ome mourru, e vous madoumaisello,  
au jour de uei un pau gimèrro,  
aqui n'en un que lous pantais  
lou charpinou pas gaire!

Lou gal i'anavo mai:  
Cacalaca!  
— Tabò! Tabò! risiè la Vitourino;  
basto èstre gal.  
Canto, vai, moun ami, nous dones  
la liçou e t'en fas pas uno ouço!  
Dau tèms que toutes nautres,  
dau proumiè jour de l'an à Sant-Souvèstre,  
rebalan noste cors per campèstres,  
e chasque jour  
de l'aubo à l'escabour...  
— Cacalaca !

Lou rire a prés Ribot;  
se mesclo à la dicho de sa cadèto.  
— Canto, galet!...

aqueste mes nautres castagnaren,  
lou mes que vèn oulivaren...  
— Cacalaca!...  
... pièi secaren nostos castagnos  
à la cledo dins lou fum blu das brus,  
las pisaren e n'en faren  
de blanquetos bajanos, repren l'Alis;  
desbroussaren lous bos,  
espèirigaren l'ort.

— Nautres, souto la chaminèio,  
sarciren de debas,  
petassaren de braios, de caracòs, de coutihouns...  
— Faren de boudins, de missous!...  
— Vanaren favos, ceses, peserous!...  
— Cacalaca!  
canto lou gal, la tèsto au cièl.  
— Parlas aqui de vostes rambals  
de fennaïos, copo Ribot,  
en trin de reveni dins sa naturo,  
travals que fasès à souplèt,  
davans l'aste cremant d'un bon fiòc;  
mè nautres, lous omes, que cau ana  
per las faissos jalados,  
au miè de las barbastos pounchudos,  
e dau jalibre gresa, souto la biso  
que bouto à las mans d'esclatos  
coumo de cops de piolo...

— Cacalaca!...  
— ... Lucheta, fouire, passa-à-valat...  
e l'ivèr noun vèi pas l'acabado dau tràfi;  
n'en vèi pas que l'acoumençanço.  
— Cacalaca!...  
— Pramor que mancou pas plagos  
e bossos quand lou bon tèms luisis!  
— As prou resou!  
— Fau alor semena, planta  
lou legumage, las tuferos,  
cau metre à espeli la grano de magnas,  
e lous mena enjusqu'à l'embrugage...  
e pièi descoucouna...

— D'aquel tèms la pasturo a greia,  
e se paire Ribot la daio,  
la Vitourino la rastello!...  
— E l'Alis céuclo ou bèn majinco,  
ou bèn despampo!...  
— Cacalaca!...  
Se vas per aqui, dis Julian,  
entre toutes nous fau tout faire:  
E daia, vira, amouchouna, carreja,  
estrema pasturos e r evieures.  
L'estiéu, au reganèl dau sourel,  
sega, lia, planta cauca,  
mounda lou blad, sus l'airo rabinarello,  
ounte lous ious se couirièu soulets.

Senmanos e dimenches carreja  
de fais dessus l'esquino,  
sans avedre souventos-fes lou tèms  
d'ana escouta dous liards de prone  
ou la mita d'uno messo basso.  
— Amai cresegués pas d'avedre tout di!  
Quau recuro ? Quau serneno ? Quau  
— Quau vendèmio?  
quau ramasso lous negres alicanles,  
lous gamets rous e las douços claretos?  
— Cacalaca!...

— I'a pas encaro un mes que vène de trouia;  
mous boutels semblou encaro moustous  
dau jus rebiscoulaire.  
— Ibrougno! crido Alis.  
— Ibrougno! iéu, rebèco preste lou Raióu...  
Oh! nàni!  
Bàcus, lou diéu dau vin, m'en garde!  
Sièi tant soulament amoureux  
e lipet coumo s'amerito,  
dau linde picoulet cevenòu,  
sang vertadiè  
dau vignarés de nostes coustiès;  
que save net de tout mescladis  
e que ramassa prou madu,  
triha coumo se déu,  
coula dau tinau bouldou au jour di,

e bouta dins de boutos sougnados,  
tèn lou Cevenòu garut e galoi,  
e baio forço e santa au travaïadou.  
Quand pense que legiguère  
uno fes sus lou journal de Paris  
que lou vin fasiè mau à l'ome???  
Coussi d'escrivans dignes d'aquel noum  
e que se disou tant saberus  
podou escriéure de pariéiros bestiges  
ou de parièiros messourgassos.

Es vrai que — lous paures, — an pas  
belèu jamai soulament vist,  
per la majo part, vist uno souco,  
uno souqueto embé de rasins dessus;  
encaro mens sachu coumo se trato  
lou jus das gavèls cevenòus...

Alor soun escusables!  
— Escusables! rebèco Vitourino,  
ah! bèn nou!  
De que se mesclou de parla de causos  
qu'an pas jamai apresos,  
aqueles foutralasses?  
Es pas perço-que savou aligna quatre mots  
de franchimand sus de papiè blanc  
que fau que racontou au mounde  
ce que lus passo dins lou sup.  
— Hòi! Mè, savou perqué las escrivou  
las coudounados que barjicou!...

Soun pagas pas que per acò...  
Cumprenès que se lou bon pople  
veniè à pas pus béure de vin,  
— coumo faudra toujours que quicon se pinte —  
s'adounariè au cidre, à la bièro,  
ou mèmo à quauco poutingaio  
das fabregaires mau ounèstes,  
e qu'ansindo lous que las vendrièu  
ou mèmo que las vèndou adeja,  
farièu de fourtunassos encaro mai vergougousos.

Iéu coumpare lous journalistos,  
en fat de vertadièiro sapienço,  
quand soun foro de lus mestiè,  
à nosto tresenco piqueto  
que fasèn lous ans ounte la recolto a manca.

— Per n'en reveni à noste claret,  
quand disou que fai mau,  
se coumpren un pau  
per lou mounde de las grands vilos,  
en quau de marchands sans vergougno  
fan limpa de chauchoumèios sans noum;  
de bouldros rouginousos fachos  
embé trento menos de poutingos  
sans un grum de rasin!...  
Coumprene alor que l'estouma  
que pinto aquellos mescladuros  
fugue lèu à noun pus;...

e que lous paures malairouses  
charpou contro ço que cresou èstre de vin pur...  
Mè lou nostre, lou clar Rouget de las Cevenos.  
e de tout lou Lengado e Prouvènço,  
es un autre parèl de manchos...  
Nàni, nàni! Quau que siègue  
pot n'en chourla à soun plesi,  
e chacun n'en pot escuma la cargo d'un ase, que —  
s'atrapara tant bèn se pot un fum de tèsto,  
ou bèn uno folo envejo de rire ou de trepa,  
me l'endeman vous laissara d'aploumb  
coumo se de res n'èro,  
e vous aura mes d'apétis per tres mes.  
— Cacalaca!...

E Ribot, se virant vès sa cavo,  
nausso la voues,  
lou bras dre leva coumo s'aviè  
lou got en man,  
parlo au Vin:  
«Gisclo, gisclo naut, claret de mas faissetos,  
que toun fumet fai aublida lous làguis,  
tèn lou sang caud e lou cor san,  
e s'èro un jour de besoun,

Diéu me perdoune,  
dreveiarè lous morts.»  
— Cacalaca!

— Aurias di que la charradisso  
das tres Cevenòs lous aviè pivelas.  
Demouravou aqui negas  
dins lus refleciéus, ounte s'abradavou;  
e dins lus prefouns  
un revoulum de pensados sournarudos  
lous assoupissiè.

Mè se devignavo,  
en foro de tout acò, en foro d'eles,  
que coucon d'estrage lous tarabustavo.  
Aurièu vougu èstre countènts  
e poudièu pas se ié metre.

Lus pantais de la niue,  
lus nèrs que tremoulavou,  
mau-èstre, uno flèumo  
en foro de lus voulounta,  
aqueles ferniments que chacun de nautres  
sentèn quand déu nous arriva  
coucon de marrit,  
lous tenièu sans eime, engrepesis,  
Subran, Julian Ribot faguè un sautet en l'èr,  
coumo s'un ressort lou destancavo,  
redevenguè subran à la resou  
e marmulè:  
— Drolòs, se voulès ana  
enticon aujour-de-uei,  
poudès embarra vosto envejo...

Moun agaci me còi,  
moun croupiéu me dàu-dàu,  
rai se plòu pas lèu.  
Ah! d'aici! d'ailai, vesès  
aqueles nivouletos blanquinosos,  
de segu fara un ruscle,  
amai belèu la gardounado...

Alis espinchavo l'aire. Faguè:  
Tout bèu e linde qu'es,  
lou cièl semblo bregous,  
e lou bàrri de mar nais  
aval vès lou Miejour.  
Vitourino risiè: Eh bèn!  
se plòu faren coumo à Paris,  
laissaren plòure!

— Mai, mas princessos, countuniè Ribot,  
se voulès d'uei ana à la messo,  
despachas-vous, filas à la proumièiro,  
pramor qu'a l'ouro de la darrièiro  
i'aura de bouioun treboul  
dins la gravo de Galeisou.

Alis e Vitourino  
vite arribèrou lou bestiau;  
à la lèsto se vestiguèrou  
das dimenches, e caminèrou  
au Piè, per ausi la proumièiro messo.

N'en seguèrou pas revengudos,  
que sus las vitros la ramado  
faguè tambour.  
L'aire s'èro ennegri  
e lou marin boufavo;  
liuen adeja liéussavo amai trounavo.  
— De que vous avièi anouncia?  
renavo lou païsan, nervous.

E las raiòuletos fasièu  
— Garo lou Galeisou,  
amai belèu Rieusset-lou-fol!

## V

# **BOURROULOS E SAGANS PER COUMBOS GARO LA TROUMBO!**

L'ouro de miejour s'avanchavo.  
Dau tèms qu'Alis aprestavo lou dina, Vitourino  
arribè lou porc e traguè  
de ramos à las cabros, as counils.  
Ribot viè la peto d'uno gardounado.  
En cas de cas mountè de bitaio au paiè.  
Agnessou, l'anjounello,  
d'eici-d'eilai, per las braios de l'un,  
lous coutihouns de l'autro,  
fouligaudavo.

Ribot, faguent lou mourre. graumelavo:  
«A peno se fau siès pans d'aigos  
à meste Galeisou-lou-nèsci  
per-que soun bouioun treboulín  
vèngue poutouneja l'oustau.  
Hò! Ce que lou riéu sauvagin  
asaigo lou proumiè,  
e de bon goust dins lou vilage,  
es lou celiè dau paure véuse...  
Lou véuse uèi viéu pas tranquile!...

Miejour brandè.

A l'oustau se dinè.  
E la pluèjo toumbavo, drujo...  
Lous Raidus manjavou, revèstres,  
coum'es toujours dins lou Miejour



quand noste vièl ouncle Sourel  
se rescond per fougna.

Coumo acabavou lus repas,  
la bono tanto Chapouneto,  
qu'a soun oustau rescos  
au founs dau courredou,  
à la porto faguè pinchou,  
e sans alleluias cridè:  
«Plòu! plòu! mai qu'à Bagnòu;  
«venès à l'oustau qu'ai fa de café nòu!»  
Ribot riguè; respoundeguè:  
«Se sap que cau refuso muso;  
venèn; seren tant lèu gandis que vous!»

Tout lou tantost,  
que dins las coumbos  
lou pluejas fasiè coufla lous valats,  
lous Malatavernens alangouris,  
souto la grando chaminèio  
dau fougau de Chapou, charpavou,  
e cascaiavou,  
de tout e de pas res,  
mèubre-tout dau tèms  
deveniè ferouge, esfraiaire,  
d'acòrdi, toutes, que uèi  
faliè se mesfisa d'un cop traite de Galeisou.

Pièi, quand lou jour baissè,  
lous Ribot à lus propre oustau s'amassèrou.  
Coumo metièu lou pèd sus lou lindau,  
un esclaire gigant iluminè l'immenseta,  
e tant lèu petejè  
un grandaras cop de tounerro  
qu'esglajè coulinos e vals.  
Las fihos dau Raiou s'acrouchounèrou.  
Lou paire, soucitous, s'aplantè  
per eisamina l'aire.  
Grimacejavo e marmulavo soul;  
pamens intrè se sèire.  
Mè faguè: «Mous enfants,  
michanto niue que se preparo!»

Un autre uiau, un tron d'infèr  
ie coupè lou caquet  
pièi dous, pièi dè, pièi cènt  
lou tounerro boumbavo sans relàmbi,  
barrunlant sous ressouns coumo d'ersos de mar  
Alis e Vitourino desfarados  
n'en plugavou lous ièls  
Agnès plouravo,  
e s'hou fasiè:  
«Paire, barro la porto;  
barro lou tounerro deforo.»

Uno ouro pus tard lou campèstre  
semblavo lou Vesùvi en fiò,  
quand lou Ribot tourna  
entredurbiguè la porto;  
un brut d'espavento s'ausissiè  
Lou véuse se fretè lou nas,  
sinne d'enmascaciéu;  
masteguè dins sas dents:  
«Enfants, aiçò se gasto!  
de segu las aigos soun à nostes pèses;  
as pèses de l'oustau. Cau pas mai espera  
per mounta aici lou bestiau;  
pus tard e mèmo lèu ié serian pas à tèms.

Alis fasiè la bèbo, s'esgalissavo:  
«Chasque an es mèmo sinagogo  
quand arrivo l'òutobre, mes maudi!»  
Vitourino pus resignado,  
douçamenet fasie: «Hou fau!  
hou fau! Alor, sert pas de res  
de s'inquita. Diéu nous ajude...  
Zòu! davalen!»  
Coumo s'èro el lou coupable,  
per s'escusa,  
lou paire avié marmouti lou vièi ditas:  
«Vau mai estre sot que pignastre.»  
E durbiguent la porto à brand,  
sans lum, dins lou sagan  
davalèrou lous escaliès,  
engouliguèrou lou celiè.

La niue s'èro facho infernalo.

Dins la sournièiro s'ausissiè  
lous gavas runlant tras lous serres  
milantos rastagans vès lous riéussets.  
Lou marin esbrascavo lous castagniès;  
las téulados trachoulavou coumo de rajòus;  
toutos las aurassos siblavou,  
e gachas, pamens,... pertout i'aviè  
un silènci dantesc  
— Ai! ai! ai! I'aigo es à mous pèds!  
cridè subran la Vitourino.  
— Ah! la catin! ie rebriquè l'Alis.  
— A la lèsto! ajustè Ribot,  
se voulèn i'èstre à tèms!

Pressas coumo uno colo de raubaires  
en quatre sauts furguèrou l'establou  
L'aigo adeja i'entravo  
per lou trapou das cats,  
que seguè boucha vitament  
emb'un pau de fumie  
Alis aviè pres de lapins,  
Vitourino de galinaio,  
e Ribot sus l'esperlo un barrau de vin vièl;  
e zòu d'aut à galop!  
La pluejo redoublavo,  
lous tounerros aussi;  
mè l'aigo que veniè dau ciel  
es pas aquelo que geinavo...

Ah! segu! lus plouviè dessus  
as païsans barlacas,  
mé faliè sauva lou bestiau!...  
Sounjas que lapins, galinaios,  
e cabros e lou porc à l'engrais,  
das Cevenòus soun touto la fourtuno!  
En tres viages tout seguè d'aut  
de ço qu'èro la menudaio  
mè restavo au pouciéu  
las cabros e lou porc...  
... E las aigos gagnavou .  
mountavou! rajoulavou! idoulavou!

Per lou bournigou tout en aio,  
s'ausissiè dins lou fourro-bourro  
crida lous Malatavernens:  
— Sauvo tous porcs, Vedrino, l'aigo!  
— Au secous, moun béstiau se nego!  
— Au secous, l'aigo es dins l'oustau!  
Oh! que las Riboutetos tremoulavou!  
Julian las coumandè:  
— Pichotos, vole pas pus  
que davalés.  
Vau querre, iéu, la cabro blanco;  
vendrés me l'aganta  
en bas das escaliers!

Las jouventos aubeïssièu;  
restavou sus lou courredou,  
à se bagna,  
sans ié pourta ges d'atenciéu.  
E n'en boujavo de pluejasso,  
e trounavo sans un relàmbi .  
i'aviè un nouvèl deluvi.  
Mè lèu, Ribot repareiguè, tau un glàri,  
tirant la cabro.  
La cabro blanco veniè prou.  
Vitourino la veguè,  
elo que la gastavo quand la gardavo,  
vitament la sounè, e la bestieto  
ie bialè: Bèèè!  
e souleto prenguè l'escalier.  
— Bouio! Bouio! cabreto fino,  
vouliau pas laissa nega!

Ribot, dins lou soubroun cridè:  
«Retorne cerca la banudo.»  
Mai la banudo, vièio mourrudo,  
tiravo à dià quand la vouliè à diò!...  
e d'entrament l'aigo escalavo,  
gagnavo; n' i'aviè au mens dous pans  
per touto la pradello sourno.  
Ah! Diéu! que venièu roundament las aigos!

Aro n'iaviè tres pans aici  
de-bas sus lou davans de porto;

de tal biais que quand lou Raiòu  
vouguè faire engouli l'escaliè  
à la cabro testòrio,  
dourdè brutalament sa cambo drecho  
au buto-rodo,  
d'un cop tant malastrous  
que subran se cridè:  
«Me sièi estroupia per ma vido!  
Au secous! Ajudo, venès!»

Las dos fihos deja dins l'aigo,  
per la vèsto l'an arpuga,  
e pas sans peno l'an tira,  
de l'auvèri de trop crudèl.

.... La cabro partissiè, dau tèms,  
dins l'aigo fousco.

Mouquet, mut, tout panlas,  
Julian s'èro abausa  
sus la cadiero basso, la caro lasso.  
Alis, que lou gueitavo,  
d'un saut s'èro acoussado  
au flascou de ginèbre, e  
d'un biais pietadous n'aviè  
mouia las labros de soun paire;  
d'entrament que Vitourineto,  
ageinouiado davans el,  
cercavo mounte se teniè  
Iou cop d'assucadou.

Lou cop? A peneto se se vesie:  
èro escorno sourno;  
semblavo res!  
Pechaire! Pamens, se vesie prou  
aue Ribot patissiè.

Mè quand soun estouma fuguè remés,  
lou véuse aguè un sourire,  
pardine un pau embargagna;  
mè per baia courage  
a tout soun entourage  
marmoutiguè: «sièi un douiet,

aiço sera qu'un pau de mau... Mè!  
sus lou cop, ah! milo bouitos d'arencados,  
me sièi vist cabussa  
dins l'aigo treboulino.  
L'Alis ie rebriquè:  
«Tant bèn se sian pa 'stados prestos?»

Sauvas de lus auvàri,  
lous Cevenòus, toutes tres se risièu.  
— Pièi Ribot se levè, marchè  
jusqu'à la porto!...  
Toussiè lou nas, panardejavo...  
e la porto à grand brand durbiguè.

L'orre sagan gingoulavo per ortos.  
L'aire èro en fiò de milo uiaus;  
amount dins lou chaurit lou diéu tounerro  
aviè descadena sa guerro...  
Julian sousquè; regagnè sa cadieiro.  
Un long moument chascun tenguè l'alé.  
Pièi lou blessa parlè:

— Plagnisse bèn lou pourquet de l'estable...  
se vai nega,  
aro qu'èro mita engraisa;...  
ausissès-lou rena,  
quialo coumo un sauna.

— Tant pis!...  
traguè, michanto, l'Alis.

Subran,  
Vitourino quito sous esclops,  
e pèds descaus filo d'uno rounsado...  
— Folo, ounte vas?  
— Pa'n liò; vau douna vanc au porc.  
— Ai moun Diéu de ma fiho!...  
se vai nega!...  
Demoro aici te dise!...

E d'un briéulet pus res s'ausis,  
de voues umano.

Dins l'aigo  
enjusqu'au col,  
la Vitourino  
dins lou pouciéu,  
desberrouiavo  
lou garrèl fol,  
que moun-ejavo  
e que quialavo  
coum'un perdu...  
Lou trau dubert,  
lou tanquin bau  
part à la nado...

La Raiòuleto,  
desalenado,  
s'es revirado!...  
Sans soucit de sa macaduro,  
lou paire esvaria  
s'es acoussa:  
«Ma Vitourino!...  
«ounte siès tus?»  
E de l'ièl furgo  
l'escuresino...  
La treboulino,  
emporto tout!...

«O Dieu, ma fiho!  
Ount'es ma fiho?  
Ount'es ma fiho?»  
bado Ribot.  
AIs s'hou dis:  
«Vè-la 'qui, zòu!  
la vese!...»  
Zòu!

Subran,  
lou paire  
devisto  
aqui  
un cors  
d'enfant  
luchant  
contro lou rajoulas de l'aigo forto,

qu'emporto  
la drolo...  
molo!...  
«Ma Vitourino!  
«Se negariè...  
Oh! nou!...  
«Pa' qui...  
souto  
mous.  
ièls!»  
D'un crid...  
d'un pas...  
d'un saut...  
d'un vol...  
lou Cevenòu garut s'es destanca  
e s'es lança  
coum'un flechou dins la sournièiro...  
e mando alor  
coum'un ressort  
soun bras  
que vous l'aganto  
e l'espautiro,  
e que la tiro  
dau toumple amar...  
L'a!...  
Ris!...  
Se ris!...  
L'a!

Douçamenet, dins sous bras l'escramacho!...

Sans dire un mot  
dins sous bras l'escramacho!  
e lando d'aut.

L'aigasso, das abihages de chacun regolo;  
mé la boubourado de l'oustau,  
e lou crida de sa sourreto  
van as nèrs de la Raiouleto...  
Tant lèu la Vitourino  
se tos coumo un jors d'abarino,  
e vè-la qui, durbis lous ièls,  
repreu l'alé e ris...



E lèu-lèu dis:  
«Bon Diéu dau cièl  
de quanto uno d'uèi iéu m'escape!»  
Ribot douçamenet la. charpo:  
«Oh! malairouso, nous aimés dounc pas pus?»  
Alis s'hou dis: «O Diéu!  
que sèn urouses!»

E Vitourino ris!  
Se lèvo, marchó e ris!...  
E gagno devès sa cambreto, e vai  
s'ageinouia davans l'estatuieto  
de la Vièrjo de gip:  
«— M'avès sauvado, dis vous sièi vouado».  
Lous autres soun vengus,  
se soun mes d'à-geinouls, e prègou d'afeciéu.

Deforo ailai, la tramountano  
devèn fantastico chavano  
Per lou campèstre  
lou diable es mèstre.  
Las aurassos soun en batèsto.  
Lous aubresses coumo d'amos en peno  
siéulou en s'esbrascant;  
lous oustaus tramblou, brandussas,  
e las téulissos, s'en van  
coumo de primos canissos.

Galeisou porto un brut d'infer.  
La plano es devengudo mar gigante  
e fai d'oundados de dès pans  
Dau courredou l'aigo se toco embé la man.  
La trounadasso es aro boulouverso.  
Un bourroul malastrous barraio dins las coumbos;  
d'uiaus feruns traucou l'ourrou,  
e lou tounerro sèmpre boumbo...

Subran s'ausis lou crid dau desespèr:  
La troumbo!  
La troumbo!  
La troumbo!  
l'aigo babouso, rambaiouso  
pourtant la mort dins soun treboul,

mounto de mai d'un mèstre subre cop;  
vèn beca sus lou courredou  
lou lindau de la porto badanto.  
Tout craco, tout crucis  
e tout idoulo... tout s'esbarboulo!  
L'esfrais clavello lous Raiòus!  
S'ausis crida: Secous! Secous! de pòu!  
Vitourino, davans la Vièrjo,  
atubo lou lausiè benit pregant:  
«Diéu amaissas vosto coulèro.  
Soul, sès pu fort que toutes lous umans!»

Julian Ribot s'en vai barra la porto;  
darriès ié bouto de fatras...  
Alis furgo ounticon; de-que dounc cèrco?  
A pres la bouteio d'aigo-benido...  
e fai lou segne de la crous!...  
pièi s'en vèn à la porto mai...  
de l'aigo-santo a mouia lou pava.

Fatalo, dis: «Aigo dau diable,  
«aigasso de la gardounado,  
«es aqui que t'arrestaras;  
«pas pus liuen d'uèi anaras  
«l'aigo de Diéu t'acoutara!»

E coumo d'un quicon las aigos  
despietousos an pòu d'intra  
dedins l'oustalet qu'es pas lus.  
Mountou pas pus!  
S'estalou!...  
Pièi à-cha-pau davalou.

Un quart d'ouro es passa...  
las aigos an pa 'ntra!

— Vai, per uièi, sera tout!  
Se lou sagan es encaro sagan,  
sèmblo qu'a pòu... e que n'en pot pas pus...  
Un briéu après, Julian  
vèn tournamai gueta lou cièl.  
«Hò! ! se mes à crida, Hò!  
Venès veire, mas drolos,

uno estello que parpaiolo,  
e farfantello, clarindo e bello,  
dins lou bèu cièl de Diéu.  
Vé-! sèmblo un ièl d'enfantet  
qu'auriè de trop ploura.  
E, tè!, de-mai, aqui  
dins aquel caire blu, vesès la luno,  
luseto de l'azur que fai riseto.»  
Las Riboutetos soun vengudos.  
L'auristre-fèr dono à tout lou campèstre  
un èr de fantasti que tèn carn de galino.  
Mè las aigassos an baissa.

N'es antau de nostes Gardous:  
tant lèu que s'amaiso la pluejo,  
tant lèu i'a gaire d'aigo en liò.  
La Galeisounado fugis  
coumo s'un loup l'acampejavo.

Escrancas, desruscas, ajassas,  
lous castagnières sourtièu de dessouto aigo;  
balancejant, se tustejant  
coumo s'avièu de trop begu  
dau bouioun limauchous.  
E dins un vira d'ièl mounsegne Galeisou,  
coumo boudiflo descouflado,  
aviè rintra dins sa gravo lusènto;  
e lou pignastre Riéusset, sans eime  
dins soun liechet èro revengu sec.  
Aoundaut au plafouns celestiau  
lous astres clinclignavou,  
e la calamo  
endourmissiè la terro espouchigado.

Lou famihau Ribot  
s'estremè a questo fes per de bon  
dins soun fougau frejas.  
Alis atubè l'aste,  
e couseguè l'aigo-boulido,  
que se mangè bessai sans gaire d'apetis...  
Mè lèu, l'aubeto roso  
pintrè de roso  
lou país de desoulaciéu.

## VI

### UN MALASTRE VAI PAS SANS DOUS.

Sian à dilus.  
Lou jour esclairè la cousino.  
Ribot ablasiga e tout en aio,  
marmoutiguè doucamenet:  
— Pichotos, i'a pertout de fangas,  
de ligas, de bachas, de rounsas;  
uèi se pot pas ana deforo.  
Adounc, après la niue tant orro,  
me vau traire dessus moun liè,  
tout vesti, tout bagna.  
coumo lous vièls souldats.»

— E toun boutel, moun paire,  
coumo vai, l'estafiè?  
— «Ma cambo? Ah! la couquino,  
save pas de-que n'en sera?  
Ai prou pòu de resta panard  
e que me dòu!... e que me còi!  
Ah! per mòi, que me còi, la garço!  
— «Nautros anan resta levados;  
metren en ordre noste oustau,  
que, de segu, moun Diéu, n'a prou besoun.  
Agnès, lou couro-nis,  
qu'aièr de vèspre avièu coujado,  
dourmiè toujours coumo un amour,  
(douço inchainço de la jouvenço).

Lou Ribot dounc s'anè couja,  
mè seguè pas sus la bassaco,  
que sa cambo ié lancejè?  
lou faguent souffri lou martire;  
mè se gardavo bèn d'hou dire  
per pas bouta mai de vechin  
dins lou cor de sas dos ajudos,  
tant devotos, tant arderousos.  
Pièi la lassige lou gagnè,  
à la longo s'endourmiguè.  
— Lou paire dort!... faguè l'Alis,  
que veniè de sourti dau membre,  
ouute èro anado d'escoundou.  
La Vitourino alor prenguè  
dedins lou tiradou un tros de pan  
emb'uno trancho de missou,  
e s'hou faguè à soun ainado:  
— Tène pas pus en plaço!...

Ah! quevoudrièi atrouva traços  
de noste pourquet tant grasset.  
Me sanlirai pas mai que ce que sièi;  
vau faire un tour dins lou parage.  
— Lou paire charpara!...  
— Se menave lou porc?  
e quaucus l'aviè vist nada?  
Tout bèu juste en d'aquel moument  
la vesino Touneto las sounavo:  
cridè d'en-bas lous escaliès:  
— Riboutetos voulès veni  
qu'anen cerca nostes garèls  
— Vène, respoundeguè la Vitourino;  
arrives a prepaus, i'anave ana souleto.  
E dins tres sauts de bas fuguè.  
— Segas aici lèu lèu, charpè l'Alis.  
— Ié vendren toujours per manja.  
E passo que t'ai vist...

Las cercairos de porcs cercavou:  
— Avès pas vist nada de cabros?  
— Avès pas vist nada de porcs?  
— Avès pas vist lou miéu,  
l'aureio gaucho touto negro?

Lous draiòs èrou traus e bossos,  
tout lou terraire èro aliga.  
Dins lous bachas las raiolos pescavou,  
e pachingavou,  
e lus esclops se i'empegavou,  
alor lous prenguèrou à lus mans,  
boutèrou lus debas en pocho,  
e vai-ié, dounc, Marioun.  
I'aviè de gourgs coumo en Gardou,  
dins la carrièiro desdentado,  
rousigado, moussigado, descaladado.

I'aviè milo causassos entavelados,  
que fasièu bàrri, bàrricados;  
brouvetos, càrris, bancs, escalos,  
campanèges e banastous,  
e paialongs e paiassous,  
vengus aqui de sai pas mounte,  
coumo se i'aviè 'gu la guerro;  
en tavèls s'èrou entremesclas.  
Moulous de fen, moulous de paio,  
n'i'aviè pus ges, èrou empourtas;  
i'aviè de bèrcos de vint pans  
à las muràios, as massis de ciment;  
lous pradèls èrou desfouças,  
las draios passados à valat;  
de roucasses de vint quintaus  
per lou campèstre avièu runla.

De grumos de touto pieta  
n'en venièu à las Cevenolos,  
qu'en arrivant à chasque mas disièu:  
— Aurias pas vist d'asard  
passa de pourquets à la nado?

Lous gens en douliho, mouquets,  
sans teni sorgo rebricavou:  
«Nou!» de la tèsto.  
Lou cantouniè n'aviè vist uno colo  
vès miejo-niue, nadant  
dins la draiolo, d'uno vitesso folo,  
qu'avièu l'èr de gagna lou Rath.  
Dounc vès lou Rath virèrou las cercairos.

Ges n'en veguèrou; ges n'atrouvèrou.  
Lou causouniè dau four d'acaus diguè:  
— N'entreveguère ailai qu'asi un troupèl,  
lou vèntre en l'èr.  
— Moun garrèl es... rousti!...  
sousquè pauro Touneto.  
— Vos dire qu'es bouli... dins l'aigo;  
encaro galejè Tourino...  
Mè per hou dire risiè pas.  
— Es nega, moun paure pourquet,  
rebriquè la Raiòlo; es nega... sans adiéus!  
— Ai bèn pòu que lou miéune aussi.

Mè mau-grat que seguessou lassos  
e bèn pentidos, las droulassos  
s'agandiguèrou au Souleiret.  
Atrouvèrou Bretou, lou baile de la bòrio.  
Lou brave ome èro matrassa,  
pramor qu'aqui l'aigo aviè tout liga.  
L'oustau semblavo un bastiment  
qu'aièr auriè agu fa naufrage;  
tout i'èro bousiga, estravali...  
Jan lou Bretou perdiè courage.

Aici coumo amoundaut, e coumo en lioc,  
s'èro pas vist nada de porcs.  
D'abord se coumpreniè,  
la niue passado èro tant negro!  
Las drolos revenièu; plouravou...  
Pensas! lou porc, l'adoubun de tout l'an!

Ah! garden-nous de rire d'elos,  
e rigués pas de l'escrivan, noun plus  
pramor que s'atrouvas que n'en vau pas la peno  
de vous counta causos tant brasuquetos,  
vous respoundrai que lous racontes  
que, — vertadiès, — vous marque aici,  
davans lous Cevenòus en penos,  
(coumo aussi de-segu davans Diéu),  
an tant ou mai de counsequènços  
que lou plus grand afa dau rèi  
ou das pus grands das emperaires.

La caro panlo pèds jalas,  
e la susou per las esquinos,  
las dos vesinos revenièu plan-pl an,  
lou sang enfebresi.  
En arrivant davans la crous de la missiéu,  
ailai vès lou mitan de la pradello,  
Tourino a devista uno causo negrasso  
acroucado en un bartassas;  
Ié vai. Gachas!... Ero sa vièio cabro,  
lou vèntre boudefla, crebado!...  
— La plagnisse!... faguè l'enfant,  
tant de tèms i'ai begu soun lach.  
Pièi gagnèrou lus bournigou.

Coumo l'Angèlus s'esgrunavo  
Vitourino metiè lou pèd sus lou lindau  
de soun fougau Sa sorre la charpè:  
— L'as vist toun porc?  
— Ai-las! pas mai que sus ma man.  
— Lou paire es drevelha, charro!  
— Malur cremant!  
— Barro la porto, barro!  
— Siès bregouso; de-que i'a mai?  
— Barro! Paire souffris  
— Sa cambo?  
— S'es enflado que me fai pòu!  
— Moun Diéu!... De-que faren?  
— Ah! que cau èstre malairouses.  
— Aqui moun pantai esplica.  
E lou dau paire aussi. Rapello-te  
la serp que tant i'aviè proumes de malur!  
— Ai! de-que sera tout aiçò?  
— Faguen semblant de pas èstre lagnados.  
— Nous caudra 'na cerca lou medeci.  
— Siès folo, moun Alis; emb'as patouls  
que i'a pertout... Iou mège, per tan pau  
vendra pas jusqu'aíci.  
— S'anavian querre lou curat,  
entendu dedins la medecino?...  
— Vèiren, après dina.  
Vitourino plouravo.  
— Chut, ploures pas! Se paire t'ausissiè?  
Mai elo aussi sousclavo.



Lou malaute sounè:  
— Es pas rintrado, aquelo drolo?  
Vitourineto s'acoussè:  
«— Moun paire, sièi aici.»  
E se clinant sus el, d'uno brassado lou sarrè...  
e l'esquichavo, n'en tramblavo;...  
mè mau-grat touto sa voulounta,  
las grumos as sous ièls perlejavou.  
— Ah! bon! charpè l'espalanca,  
saique vas pas brama touto l'annado?...  
De-que te fai ploura?... toun porc?  
L'as pas trouva? Avèn pas chanço!  
— Lou porc, la cabro, que m'enchaut,  
se tus ères pas aqui dins lou mau!  
— M'enfin, l'as-ti trouva?  
— Saique bèn nou!...  
— O vido! E de-que manjaren?  
— Manjaren, rebequè Tourino,  
las bajanos qu'auriè brafa.  
Alis venguè: «Acò's bèn resouna!...  
garis, garis, lou restant se petassara.  
— Me vau leva, coupè Ribot;  
vole dina a taulo;  
sourtès e tiras la cadaulo, An, zòu!  
sièi pas encaro mort, que diàussis?  
Lou blessa se quihè, grimacejavo;  
à la taulo se rebalè!  
Toutes fasièu semblant d'èstre countents:  
risièu, e mèmo galejavou.  
Mè Ribot tenguè pas lou cop, tant lèu  
aguè dina qu'au liè s'anè bouta.  
La doulou vincissiè sa voulounta.

La niue seguè uno longo patidouiro.  
A toutos forços l'endeman lous dous enfants  
anèrou quèrre un mège en Alès. Venguè.  
Quand aguè pastrouia la cambo, s'hou faguè:  
— Qué! vous sès pas arrenja, l'ami;  
pardines, anas pas mouri, de d'uèi ni deman,  
graço as prougrès de damo Medecino;  
mai ai pòu de la pòu que restés  
touto vosto vido... savès, la cambo...

(lou mège embé soun det fasiè lou croc).  
«O! nosto maire!» idoulèrou las raiouletos,

— Per ma vido, estroupia!...  
marmoutiguè, sourne, Julian,  
espinchant de travès lou mège...  
e sous enfants.  
Lou mège èro mouquet... ou lou fasiè.  
Ajustè: «Mè, cau toujours garda l'espèr...  
la sapienço fai de prougrès... e se sès sage,  
se m'escoutas, belèu pus tard...  
— Fouches, moussu, vous an fa veni  
que per acò, pas per mai.  
— Adounc ausissès mé. Anas d'abord resta  
tres mes au liè sans boulega...  
Avès agu, per moi, michant rescontre,  
Que voulez-vous, c'est la vie!...  
dingus ie vai pas contro... Dounc  
farés bèn ce que vous maraue aici.  
Savès legi? Vai bèn. E me farés plesi,  
vautres fihetos, afrescadetos.  
de surveia voste papa! Ma counsulto es 20 fr.  
Pagas? Encaro mièl! Gramacis. Adiéussias.

E l'ome partiguè tout lis.

Soulets, lous Cevenòus, ailas!  
demourèrou un briéu sans parla.  
Mè lèu lou vèuse, raugnous, marmoutiguè:  
«Çà, c'est la vie! dingus ie vai pas contro»...  
Alis sousquè: «O ma maire dau paradis,  
se pos, vène-nous en ajudo!»  
E Vitourino aussi sousquè:  
«N'en fai de trop!  
S'au mens savian de-qu'avèn à nous reproucha,  
nous detendrian d'hou faire encaro,  
per pas encouroussa la coulèro de Diéu!...  
L'estroupia s'hou faguè:  
«L'ome es pau causo sus la terro, pau causo!»

Pièi dingus digue pas pus res.  
... L'ainado es à drecho dau liè.  
La Vitourino es à la gaucho.

Lou curo-nis Agnès sus un sèti cuscado,  
es pròchi de soun paire que la béu.  
E pau à pau toutes se couflou,  
acoucounis, apoupounis, regounfles...  
... e sus cop se destancou...  
De pertout rajou de lagremos...  
N'en fai trop de charpins per aqueles pagèls!

Plouro que plouraras... coumo las aigos  
de las fonts clarindos... tracholou à-cha-pau.  
Pechaire !

Mè que dounc lous Ribot n'en toumbèrou  
de grumos caudos, aquel jour?...

Tant que n'aguèrou!

## VII

# SE LA MISÈRO PICO À VOSTO PORTO, CERCAS PER ORTOS... DE COURAGE.

N'en fau d'auvàris e n'en fau,  
per bouta lou Raiòu au desespèr.  
Adounc au fougau de Ribot  
à-cha-pau reveniè la vido.  
Alis teniè la man en tout;  
soun afougado Vitourino l'ajudavo,  
l'assoustavo en tout e pertout.  
Tambèn de fes Julian tempestejavo;  
mai ié fasièu quauques poutous e repoutous,  
e lèu lou véuse s'aboucavo.

E coumo sian a castagnados,  
Vitourino un pau chasque jour anavo  
au Castanet raca las pelegrinos.  
— Raca! Raca!  
ço que la troumbo aviè vougu laissa;  
en tout, amai belèu, miejo-saumado.  
Quau aviè vist recordo das autres ans,  
aquesto n'èro pas un os à douna as chis!...

Mè, basto! A de-que sert de se crema lou sang?  
Coumo se se saviè pas qu'en Cevenos  
chasco journado adus sa peno;  
e que tout pot manca au Cevenòu pietous,  
bihets blus, louvis d'or, escus,  
es pas acò que lou fara veni boussu.  
E lous Ribot soun Cevenòus de raço;  
i'a milo ans, belèu mai, que trèvou  
per lou bàuris e vaus dau caire malatavernen.  
Lous Ribot, que lus manque pas gaire  
ou que lus manque tout...  
s'en Counsoulou embé de poutous.

L'ivernas banejavo Nouvèmbre,  
embé soun frejas nivoulum èro aqui;  
Desèmbre, ounte la mita dau jour fau lou lum,  
que jalo à pèiros fèndre, ,  
embé sas niues glaçados, sas nèus, sous aguialas,  
sous gèus...  
L'estroupia, tout amousteli,  
gardant l'aste caudet, fasiè tristo figuro;  
mai de cent cops per jour marmoutejavo:  
«Laissas glissa l'ivèr pounchu,  
vèngou lous proumies poulits jours...  
la quitarai la chamineio,  
la quitarai!... E sera pas embé regrèt!...»

Quand venguè fin febrìè, alor  
que per lous champs i'a tant a faire,  
lou véuse acoumencè de se graumiheja...  
de parla bichards, de luchets, de semenços:  
«N'en perdrièi bèn lou sen e la resou,  
se me faliè passa lou bèu printèm  
e l'estiéu dins aicesto priso !

Douçament, sans res chapla, à moun aiset,  
anarai enterra quaucos tuferos  
semena quauques peses verts,  
que dins l'ourtet soun tant goustouses.  
Ah! nou! demore pas plus en prisou...  
Ah! nou!  
E l'endeman, sans tambour ni troumpetos,  
sus l'espanlo trais soun bichard,  
à la man bouto sa caneto, e cambos pourtas-me,  
per las colos raiolos.  
— Vas prene mau, testu,  
marmulavou las drolos.  
Testu gagnè l'ort dau Martèl  
e bichardè tres longos ouros.

Quand l'Angèlus drindè miejour,  
e pas davans, revenguè vès l'oustau.  
S'atrouvavo pas las, mè res de res;  
talament que pièi lou tantost  
tournè fouire uno outro batudo.  
Soupè de fort bon apêtis,  
e s'endourmiguè coumo un tai...

Mè l'endeman...  
quau se lèvo de la jassino?  
Sa cambo s'èro enflado, descounformo!  
«Vesés bèn!... adounc sèn poulits!...  
sansougnavou sas fihos;  
«as vougu fa toun degourdi,  
de qu'as gagna? o paure sans-paciènço!  
aro fau ana mai cerca lou medeci.  
— Me sequés pas la gueito;  
fasès-lou veni, reveni,  
voste patrifassiè de garissèire...

Sustout qu'aime tant de lou vèire!  
— Nautros noun plus, t'hou fau bèn crèire;  
mè coumo aussi voulèn nous gandi en Alès  
per coucon de nouvèl, bono oucasiéu:  
d'uno pèiro faren dous cops,  
— Galoupas-ié, à voste Alès,  
save pas vostos maniganços, mè vese prou  
e i'a prou tèms que n'avès uno folo envejo

de i'ana galoupa?  
De-que tant dounc poudès i'avedre à faire?  
Mai zòu! deman anas passa voste caprice;  
iéu restarai aici embé moun curo-nis:  
Agnessou, deman serai ta nourriço!»

L'endeman, vestidos de dóu, atifadets,  
lisquetos e proupretos... e bravounetos,  
las Riboutetos s'acaminèrou vès Alès;  
pas pus lèu en vilo seguèrou,  
que s'aucupèrou davans tout dau medeci;  
lou mège aguè lèu di: «Deman vendrai.»  
Alor las dos paisandounos,  
vouguèrou passa lus envejo, e lus proujèt reüssiguè.  
Santafiéu! Quanto aubeno!

Leitou saupras lou mistèri pus tard.

Aladouncos, sans mai, las dos raiolos  
se revirèrou de bon goust vès lus Malataverno,  
e i'arrivèrou sans linterno...  
E sans pica, coumo un cop d'auro,  
intrèrou dins l'oustau boidas.  
— Bon sèr!  
— Bon vèspre.  
— Ah! Ah! Vous vèjo aqui?  
— As pas languì, Ribot-lou-vièl?  
— Lou mège te veira deman.  
— Saves, i'aura de nòu!...  
— De nòu?  
— De nòu! de nòu !  
— Venjando un pau, parlas...  
D'abitudine las fennos an pas la lengo mudo.  
— Saupras acò deman...  
— Quand lou medeci t'aura vist.  
Sa dicho nous decidara.

Pardinos, l'endeman venguè moussu Perrin;  
(me troumpe pas, es bèn moussu Perrin).  
Tastè, virè, pastè la cambo...  
— «Hum!» s'hou faguè, vai prou,  
mai i'a pas res que s'en estrasse;  
dire que vai pas mièl, vai mièl;

mè se poudriè qu'anèsse mièl;  
déurias pas trop la faire travaia... sans acò!  
— Enfin, moussu, es-ti que pode  
ou bèn que pode pas... travaia?  
— Ah! voudrias travaia, lucheta, fouire?...  
De-segu poudès travaia!  
amai aussi poudès vous estroupia d'à-founs,  
amai quicon mai que me pense...  
Souscas, renaclas?  
Vè-lou' lou bedigas... que plouro?  
Eh! mè! paure ome, davans tout cau gari;  
pus tard, dins quauques mes vèiren...  
e pièi avès aqui dos raiòulelos,  
ragoutetos, soulidetos;  
fau que travaïou lous enfants;  
malur en quau n'en fai de feniants.

— Mè l'ajudan, moussu ié seguè rebeca.  
— Fasèn ce que poudèn, ajustè Vitourino,  
— Fasès pas que voste devet;  
voste paire... per de travail,  
d'un long tèms n'i'en faudra pas gaire,  
— Travaïaren per el, moussu...  
Quand vous devèn?...  
— Soun quatre escus.  
Lous vèjo aqui.  
— Adiéusias lous amis;  
quand me voudrés, venès me querre.

Lou mège sus soun tapo-quiéu  
aviè fila vès la villo d'Alès.  
Ribot restavo mud, las dents sarrados  
Dins la cousino las dos drolos,  
afeciounados, tenièu misteriouso charradisso.  
— Eh bèn! de-que ço i'a,  
de-qu'es aquel rambal à la chut-chut?  
sèmblo que vous garas de voste paire;  
de-qu'es dounc aqueste secrèt?  
— Es lou moument, diguen-li tout!  
asardè la cadeto.  
— Digo-li, tus, Alis que siès ardidò.

Alis faguè la lengo:  
— Moun paire, aproumés-nous d'abord  
que seren pas charpados.  
— Se s'agis pas d'uno marrido causo?...  
— D'acò nous saves pas capablos!  
— Zòu! pas tant de rambals... parlas.  
— Vaqui... passo-aièr, en Alès,  
nous embauchèn au grand fialage,  
au fialage encò de Barrois,  
tout pròchi dau Pont-dau-Mercat.  
— De-que?... faguè Julian desvana.  
— Pairetounet,  
as proumés de pas charra.  
— Mè charpe pas, marmoutiguè lou véuse,  
en essugant uno grumo de l'ièl.  
Restavo espouchiga,  
coumo se i'avièu douna 'n cop de masso!...

Un long silènci s'escoulè.  
Quand lou païsan aguè représ l'alé,  
levè lous bras en l'èr e idoulè:  
«Paure de iéu!  
Ce que m'es lou pus dur à mastega  
es acò que me cau envala...  
Vous sès plaçados au fialage...  
Pechaire!;  
Adounc quitarés moun oustau  
per ana travaia encò d'un estrangière?...

O pèsto! malastre! pouisou!  
laid soungé de la serp!!!  
O ma santo dau paradis, o moun Alis!  
fai amaisa mous pessaments!»  
— Paire, assolo-te.  
Sas bèn que sèn pas pus d'enfants,  
aladounc estènt qu'avèn pas la chausido,  
anaren gagna nosto vido...  
ounestament.  
Veiras. Dins l'aveni, à toun oustau,  
la joio lèu-lèu renaitra...  
misèro nous fugira!...  
— Ai, ai, ai! marmulavo lou véuse  
me sèmblo à moun entour que tout vèn sourne.



— Paire, avèn-ti mau fa?  
— Mè nàni, pode pas que vous lausenja.  
— Agnès, nosto sourreto,  
dins tres mes anara à l'escolo...  
lous bèus jours soun prestes à veni...  
Paire, deuriès èstre countènt.  
— Hou sièi! mas bravos fihos!  
pramor que pode pas faire autrement.  
Ah! farés pas menti la famiho!...  
— Saves, accoumençan dilus, passo-deman.  
— Deja? O ma fenno dau cièl,  
gardo e benis tas fihos!

Lou dimenche, au miè dau tantost,  
las dos fialairos sourtiguèrou  
d'un recantou, uno malo que coumoulèrou  
de las nipos qu'aurièu besoun à la fabrego,  
ounte devièu travaia, e manja e couja.  
Quand quatre ouros sounèrou.  
uno vouès de la travesseto cridè:  
«Alissou, Vitourino, es l'ouro de parti!»  
— Sai ie sèn, Isabèu,  
respoudeguèrou las nouvellos fialairos.  
Ribot fasiè lou perpelu; Ribot risiè!  
mè sa vouès tremoulavo.  
Poutounè sas dos fihos;  
que poutounèrou l'Agnèssou;  
e las embrassados dounados,  
chacuno d'uno man prenguènt la malo,  
las dos chatos quitèrou per la proumièiro fes  
lou fougau peiroulau.

Tant lèu fuguèrou per la draio  
que i'atrouvèrou l'Isabèu,  
e Vedrineto das Arcèus,  
e Carolino dau Mas-Nòu,  
e la Matildo dau Chabròu,  
e la Marioun de l'Ouliviè,  
e la bloundino dau Couloumb.  
A la masariè de La Baumo,  
la colo de las fialairetos,  
s'augmentè de quatre, cinq, sièis,  
tres de mai à las Avinièiros,

e tres de mai à La Blaquièiro.  
N'en sourtiè de toutes lous mas,  
coumo de cagaraulos das bartas;  
de tal biais que quand arrivèrou  
au faus-bourg carbouniè de Rochobello,  
s'atrouvavou 'no ribambello.  
toutos cantant, toutos cascaiejant...  
Oh! lous francs rires de las fialairetos!

Lou fialage Barrois èro uno grand fabrego.  
Se ié fialavo lous fousèls  
dins mai de quatre cènts bassinos.  
Ero à l'intrado de la vilo d'Alès,  
toucant lou pont de Rochobello,  
Acò se dis: «Lou Fialage dau Pancera»,  
ma bello!  
I'aviè 'qui quatre ou cinq oustalas,  
loungas, counvenablement eisinas,  
ounte venièu gagna lus pan de chasque jour  
las Cevenolos de dos ou tres lègos à l'entour,  
Levados matin e tardièiros,  
per vint à trento sòus per jour,  
fialavou 'n cantant lus amours,  
cantavou 'n fialant niuech et jour.

I'aviè ço qu'apelavou la caserno,  
ounte las païsanos de liuen  
restavou touto la senmano.  
La caserno semblavo un eissan  
dau trelus à l'escabour restoutissiè  
de chants, de rires, de cascals;  
pas toujours, pramor que vau vous dire lou diton:

«Fialairo fialant sus soun bassinet  
«bouchado coumo un robinet!»

Mè, foro dau travail.  
Ai! Ai! ma maire!...  
faliè pas veni 'qui per fougna.

O! gaieta de la jouvènço!

Quand la senmano èro acabado,  
e lou dissate à las sièis ouros dau tantost,  
la campaneto dau fialage,  
dins soun argental cascaia;e,  
drindavo: «Assolo, feniants!»  
Alor e vitament à la caserno,  
toutos las chatos s'arneisavou,  
e tant lèu-lèu qu'avièu touca lus pago,  
las païsandounos afrescados  
d'un pas laugiè gagnavou lus endret.

Aussi per routos e draiòus,  
per lous vals e per las coulinos,  
chasque dissate dau bon Diéu,  
s'ausissièu de cansous per ortos:  
canticos, coumplanchos, roumanços,  
sirvèntes e greiets d'amour,  
tout ié passavo!...  
Ero rare qu'une fialairo noun saupeguèsse  
de cansous;  
adounc chacuno aviè la siéuno.

Voudrièi vous n'en dire aici cènt  
de caunsous e roumanços vièios;  
mai ié serian jusqu'a deman  
e s'hou voulian, belèu tout l'an.  
Pamens noun pode passa l'ourdre  
sans n'en fredouneja au mens uno  
qu'ai dins ma tèsto touto presto.

Es un Revehiè Alesenc,  
fa per un Cevenòu d'elèi,  
un felibre de davans l'ouro.  
Louvis Dubois, d'uèi gaire counegu.  
Mè sa cansou, quand la faguè,  
tout lou caire d'Alès la cantavo;  
èro fresqueto coumo la font que lausavo...  
Ma maire, iéu, la saviè touto,  
es d'Elo que pièi l'aprenguère...  
Ausissès-la:

# LA FONT DE SANT-RABI

Er: « Fils de Brennus, fils  
des Gaules.»

Refrin:

Venès-ié!...  
Venès-ié, jouines e vièls  
Venès à la Font Danièl  
Lèu, lèu, lèu, venès lèu  
Que veirés coucon de bèu...  
Lous que poudès pas fringa  
Pourtas un bon dejuna...  
Venès vite, venès vite, venès-li,  
A la font, à la font, bon mati.

I

Anen, levas-vous, Fihetos,  
Venès toutos à la font  
De Sant-Ràbi souto un pont,  
Béure sas aigos fresquetos,  
Que vous levaran la som.  
Venès-ié!...  
(au refrin):

II

Vostos grands e vostos maires  
lé venguèrou per lus tour,  
Sans troumpetos ni tambour,  
Demandas lus de-que faire?  
Vous diran: un brin de cour...  
Venès-ié!...  
(au refrin):

### III

Proufitas, poulidos drolos,  
D'aquel bèu tèms que s'en vai;  
Lèu-lèu l'autouno renais,  
Anas-ié toutos en colos,  
Uèi, deman e tournamai.  
Anas-ié...

### IV

De la font misteriouso  
Sourtira de rendès-vous,  
de cops d'ièls e de poutous...  
Rassuras-vous, es seriouso,  
Hou vai pas counta pertout.  
Anas-ié...

### V

Fières de nosto founteto,  
Alesencs, sus lou gazoun,  
Cantaren dins lou valoun  
Souvènt nosto cansouneto  
Per expandi soun renoum.  
Anas-ié.

---

Leitou, se jamai l'ur vòu  
qu'anes passeja de-long lous draïòs  
das serres raiòs, — e que las fialairos  
cantou lus couplets rejouvissèires,  
en faguènt pica lus esclops  
sus lou sòu jala, me sauprés à dire  
se vous regalas d'ausi de tals chants!

Un bèu dissate de chabènço,  
moussu Barrois paguè las fihos dau Ribot  
coumo de proumièiros oubrièiros,  
O quanto joio!... Quanto aubeno!

De per pau mai las Raiòuletos avièu  
l'amo e lou cor tant en fèsto,  
qu'on auriè di que lus n'avièu baia de rèsto,  
d'escuts e de louvis d'or.  
Quand arrivèrou à lus oustau,  
lou bonur las enraiounavo;  
Aussi, mentre las devista tant afrescados,  
Ribot lou véuse lus faguè:  
— De que d'uèi dounc tant i'a de nòu?  
saique avès denista de maridaires?

Alis davans el s'aplantè,  
envalè sa salivo, e poung sus l'anco,  
sans se pressa, e counsequènto,  
coumo se fai dins tout afa que marco,  
de soun paniè tirè soun moucadou  
ounte èro nousa lou tresor,... Ius Tresor!

dous louvis d'or e sèt escuts nòus-nòus!  
Lou païsan davans tant d'argènt,  
aguè 'n cacalacas gigantesc!...  
Ah! ah! ah! ah! La! la, la, la!  
Aro vendra pus la Misèro!  
Mè, dounc, moun Diéu, de-que faren  
de tout aiçò!  
Grand Diéu ! Grand Diéu! Mè que de sòu!  
— Croumparen lou castèl de La Faro,  
lou castèl amai lous pradèls,  
e lous serres e las fourèsts,  
dau paure marqués de La Faro!  
La jouino Agnès n'en tresanavo,  
e dins sas manetos picavo,  
e de sas cambetos dansavo...

e de sa bouqueto cridavo: «Que n'ia! Que n'ia»!  
Alis risiè: «Mous bons amis,  
jamai dingus n'a pas tant vist.»  
— N'i'a quàsi prou, vous hou redise,

per croumpa serres e castèls,  
planas e vignos de La Faro.  
— Eh! bèn, moun paire,  
uèi charpes pas pus tas fialairos!  
— Nou ! Sièi urous... urous...  
amai, sacrebiéu, un pau vergounous!

pramor que iéu n'en gagne pas eitant,  
nou, pas eitant... Maudicho cambo!  
Nàni n'en gagne pas eitant;  
... soun mous enfants que me nourrisso!...  
Ah! moustre de sort de malastre!...  
E lou ribot se seriè mes à chapitra,  
mès sas fialairos l'arrestèrou, lou decoupèrou:  
— Digo, charnegou! Quau fai valé lou bé?  
— Quau recordo lou legumage?  
— Quau a culi lous peses galavards?  
— Quau sougno Agnès, la bello chato?  
— Quau a tres taulos de faviòus?  
— De rabos, de caulets! de pòris?  
— Las ensalados escaronlos?  
— Arrestas-vous! Misericordo!  
las desoupè lou véuse; e countuniè:  
— Ce que i'a de-segu es que,  
ou de brico ou de broco,  
noun la misèro nous encroco...  
A taulo, zòu! que save prou  
que per mounta d'Alès s'acampo d'apetis.  
— A taulo e vivo las fialairos!

E lou Ribot, per fa bèl-bèl,  
à miejo-voues cantourlejavo:

«Se sèn pas riches sèn countènts  
«i'a de faviòus dins l'oulo,  
«se n'ia pas gaire, n'i'a quaucuns:  
«que fan la farandoulo!...»

## VIII

# L'AINADO ALIS, SE MARIDO... ... E MOURIS!

Despièi la mort d'Alis-la-maire,  
(gachas, pamens, mort de maire s'aublido pas),  
lou famihau Ribot, mens malairous,  
dins soun destin paurinèl  
se laissavo viéure... e coumplaire.

Agnessou fasiè sous dè ans,  
la Vitourino èro majouro,  
l'Alis èro mai que maridadouno.  
E vè! eitant hou avoua, las Cevenolos,  
santadousos e bravounos, — las miejo-gavoutounos,  
quand soun maridadounos,  
ma mîo! aimou pas de resta vièios fihos!  
E de mai un paire raidou aimo foço  
que sas fihos ajou de demandaires...  
e pus lèu que pus tard!...

Adouncos vèici justame qu'un machinisto  
sus l'Alis aviè tra sa requisto  
lou proumiè jour que la veguè;  
e vitament n'en counsultè sa paentado,  
e sans tarda, en touto ounesteta,  
venguè la demanda en maridage.  
La counsulto seguè fort neto.  
Ribot faguè 'no grimaceto,  
la Vitourino uno riseto,  
e l'Alis councluguè: «léu demande pas mai!»



Dounc se faguè lou maridage,  
au mes de mai de l'an d'après,  
sans enquèstros, sans vioulounaires,  
mè se faguè dins la joio de toutes.

Mè quante bouide Alis faguè  
dins l'oustau dau Ribot... Ah! quante toumple!  
Per coumprene tals pessaments  
fau i'avedre passa, avé viscu liuen das enfants  
que lou bon Diéu  
vous aviè fa l'ounou de vous douna.  
Ribot, tèsto clino, fasiè la trido.  
Agnès n'en languissiè coumo un serin rauba,  
e Vitourino, au fialage souleto,  
n'aviè l'estouma regounfla.

Uno sournou doulou,  
quicon de mai que la flèumasso,  
uno melancouniè grisasso  
trevavo pertout dins l'oustau,  
e mai lous Raiòus, en douliho, se sarravou,  
e mai l'aio lous pessugavo.

Alis s'èro oustalado à Sant-Ambrièi,  
ounte viviè coumo rèino emb'soun rèi;  
aussi per lou nouvèl meinage  
l'aveni lusissiè dins un seret mirage.

Rèino e soun rèi!...  
amai aiçò es pas qu'un biais de dire,  
per que toutes savès que rèis e rèinos  
soun souventos-fes que martires.  
Rèino emb'soun Rèi!...  
vau mai dous pijounèls: Raiòu-Raiolo.

Rèino e soun rèi!... Un vèspre l'Alis  
s'escampè dins lous bras de soun ome,  
e dins l'aureio, douçamenet,  
bèn finetament ié diguè:  
— Paulou! O moun Paulou!  
aquesto fes pos èstre urous,  
toun souvèt lou pus car vai se coumpli...  
seras lèu paire de famiho!

— Ma miò! O ma douceto Mio,  
que lou bon Diéu nous benesis!

A la proumièiro fièiro dau Printèms,  
en croumpant au mercat un cau-flòri,  
l'Alis e lou Paulou i'atrouvèrou dedins  
un manidou, un poupou roso,  
roso coumo un boutou de roso de Marioun.  
Vite à lus fougau l'empourtèrou,  
e dins la niue lou meteguèrou  
dins lou liè de la maire Alis...

de la nouvello maire Alis  
e d'ouro-en-sai fuguèrou en joio;  
e coumo l'afa lus plasiè  
se diguèrou en se poutounant:  
«Vai, vai! Recoumençaren lèu!»

Dous ans après, nimai ni mens,  
à la fièiro dau bèu Printèms  
lous Cevenòs tenguèrou lus paraulo,  
e coumo n'èro esta dous ans davans,  
lou caulet pourtavo tourna un manidet  
à gautos couflos, poulits ièls.  
Paulou ris de l'aubeno!...  
Alis Diéu sap se ris!  
Lou fougau es un paradis:  
Diéu sai ié règno, tout hou dis.

Bèn verai, tout èstre a de bonur sus terro.  
Mè Iou bonur sus terro duro pas  
mai que la roso dau Printèms expandido.  
Quau n'a que l'aproufite,  
que resquiho mai qu'uno anguièlo,  
que s'esvalis pus lèu que fum;  
pus lèu qu'un foulet en revoulum...  
... e que pièi tardo à reveni!  
e tant s'atardo e retardo,  
que s'en perd jusqu'au souveni.  
Urousament... l'espèr toujours demoro...  
Urousament!...  
E l'ome dis: «Bonur vendra deman?...»  
Mé deman, quau l'a vist?

Deman?... lou vejo aici!  
Uno niue, ailamount vès Bessejo,  
dins une chavàno fourejo,

au miè d'uno orro brefouniè  
l'ome adoura d'Alis, lou machinisto,  
menavo soun trin carbouniè...  
quand subran davans el,  
sus lou meme riban de ferre,  
dins la niue traito e sournò sourgis  
un autre trin que vèn à sa rescoutra...  
Coumo i'a qu'un riban de ferre,  
las machinos van se dourda, quante tapas!...

sans que pus res pièsque las empacha...  
Cremant martire!...  
E lèu se tustou... d'un tau vanc  
que toutos dos... infernos, s'escramachou!!  
Caufaires afougas e garruts machinistos,  
tout es amaluga, espouchiga...  
L'ome d'Alis en dous moussèls l'an ramassa...  
soun cors l'an ramassa... en dous,... chapla!!!

Oh! quante es pas lou sort, pamens!  
Parti de soun oustau la joio au founs de l'amo,  
e quaucos ouros pièi pus tard,  
l'amo.. l'avedre rendudo à soun Diéu!  
Oh! sort miserous, despietous!  
Mè! santofiéu, de-qu'an fa aqueles malairous  
per avedre un tant triste sort?  
... L'ome d'Alis... escrapouchina...  
lou bèu cors de Paulou?!

La jouino fenno pousquè pas,  
aqueu auvèri fèr n'en prene lou dessus  
ou cop ta t prounte èro de trop terrible!  
vous espargne las patidouiros qu'endurè  
davans que — fatalita pietadouso! —  
davans que de rejougne au cementèri,  
soun Paulounet.

E pamens, à l'Alis... coussi ié fasiè peno  
de s'alounga souto sièis pans de terro!

Ah! que de milo fes n'en gemissiè:  
«— O moun Paulou, Paulou...  
demandarièi pas mai que de veni  
m'alounga prèchi tus, à toun acamp das morts;

... mè, tous enfants, nostes enfants,  
digo Paulou, que lous aimaves tant,  
anan dounc lous quita sus terro toutes soules?...  
Seran dous ourfanèls?... Paulo?...  
sans paire, ni sans maire... Ourfanèls?...  
E quau dounc me lous cuscara? Orre destin!  
O Dièu, amaiso ta coulèro!  
laissas-me quauques ans de mai sus terro,  
que pièsque cusca mous enfants.

Quand seran abaris...  
Oh! tant lèu me prendrés;  
alor farés de iéu ce que vouldrés;  
me sauvarés, m'estriparés, me danarés!!!  
Ai-las! Sènte que prègue per pas res!  
que la mort me tèn e m'estranglo.  
Adiéu-sias! mous enfants, mas amours!  
De-qu'anas deveni, auceulous sans la maire?»

Mè coumo l'Esfin dau Cosmos  
chanjo pas per tant pau sa grando obro,  
l'Esfin daiè l'Alis coumo aviè daia lou Paulou.

Ansin restèrou souls sus terro  
dous bèus manids, vertadiès Cevenòus.

Vous countarai pus tard, se n'ai lesé,  
de-que soun devengus lous dous manids  
qu'un triste sort privè, jouvènts,  
de paire e maire.  
Soun mous cousins...  
lus dono aici moun mihou souveni.

## IX

# L'ESPAGNÒU E LOU CAVALIÈ

Chasque printèms, das serres de Lausero  
davalou vès lous païs bas,  
païs bas vau dire Prouvènço ou Lengadò,  
de longos colos de Lauserots, de gavots,  
arneissas de voulames, de daios,  
que van s'esvartant per las bòrios, lous mas,  
à la rescercò dau daiage de las pasturos,  
e dau segage dau froument, de la tousello.  
Santadouses e voulountouses,  
pas per dous liards despichouses,  
toutes aqueles gavoutous regagnou,  
quand vèn l'autouno e sas fresquièiros,  
lus païs de roucan, lou gousset coufle d'or.

Un gavoutou garrut, uno fes desgroussi,  
fai un flame varlet per un mas prouvençau,  
ou per uno bòrio raiolo.  
Aussi quouro s'acabou las meissous  
e las vendemios agradivos,  
mentre que l'iver fai pinchou  
menant jalibres e barbastos,  
das Lauserots davalas en sesou  
n'i'en manco pas que lus fai peno  
d'ana passa l'ivèr souto las nèus;  
e qu'ansindo cercou à trouva  
un bon amagadou dins las Cevenos bassos.

Aladounc aqeste an que vous parle,  
(quante an que siegue vous fai res),  
au bournigou de la Vabreio, au nord d'Alès,  
qu'en un cagnardet se soureio,

en ribo senèstro dau linde Gardou,  
un garrut das garruts d'aqueles bons segaires,  
plantè soun bastounet encò das Guibert,  
lou grand oustau de la Vabreio.

Lou paire Guibert, un vèspre aviè di:

— L'ami, se vos passa l'iver aici,  
vè, voulountiès te garde...

E lou gavoutou, dins un ris  
sans mai rebaladis aviè respos:

— Bougri, l'aubeno me fai gau  
zòu! zòu! pause moun sac  
e per l'ivèr aici m'amate.

E la causo ansindo seguè;  
e l'ivèr a la lèsto filè.

Mé tant lèu que cantè lou coucu,  
lou gavot preparè sa partènço...

Lou paire Guibert tournamai l'agantè:

— Ah! ça! brave garçou, as païs bas,  
quand dounc te fas dins ta sesou?

— Cinquante escuts drindant,  
siegue di sans messorgo.

— Te lous double, per moi,  
per fin que demores aici.

— Foutringo, coumo vous i'anas!

Taparias pas aqui dins ma man drecho?

— Ié picarièi sus cop!

— E pacho, dounc!

— Pacho!

— Pacho!

E se picant tres fes chascun dedins las mans,  
riguèrou toutes dous, mèstre e varlet,  
coumo de tachos...

— Amai, patrou, vous respentirés pas.

— Caucagno! save qu'à l'obre fougnes pas

E sus l'ouro, sans mai discours,  
mèstre e varlet se boutèrou en travail.

Gachas, pamens, de-qu'es la destinado.

Lou Lauserot restè encò das Guibert

quatre ou cinq ans, estiéus, ivèrs,

e saique auriè acaba sa vido à la Vabreio

sans un quicon de nòu que vau vous debana.

Lou varletou (d'ouunte acò ié veniè?)  
aviè de goust per la musico,  
per la musico de glèiso subre-tout.  
Adounc l'ivèr, à las longos veiados,  
aviè toujours lou bè dubert.  
— Digo, ié fasièu lous Guibert,  
cantes coumo un quinsou, déuriès aprene  
lous cants de glèiso, lou plen-chant,  
e, te disèn pa 'cò en galejant,  
fariès un famous chantre!...  
— L'apprendrai... faguè, serious, lou jouvènt,  
l'apprendrai et lèu lou sauprai.  
E l'endeman, pourtè pas lou cop liuen,  
l'apreniè.

Coumo mèstre de chant à la glèiso  
de Sant-Martin-de-Valgalgos i'aviè  
un crane sacristan; s'apelavo Jan Cavaliè.  
Jan Cavaliè, que dounc pourtavo  
lou noum dau grand chèfe das Camisards.  
Lou chantre èro un ome letru,  
de bon sèn, bon conseil e de bono coumpagno.  
Diéu, la Naturo, lou Sort i'avièu baia  
lou doun d'uno lindo vouès de tenor  
que saviè mena de tout gàubi;  
forto quand hou faliè, douço quand vouliè plaie...  
Aussi lou vièl curat de Sant-Martin  
l'aviè 'gu lèu-lèu aflata  
per n'en faire soun proumiè chantre.

Mèstre chantre es plaço d'ounou,  
Soulament nourris pas soun ome.  
Mè Cavaliè saviè tira l'escagno das dous bouts.  
Saviè releva 'n plan sus lou cadastre,  
couneissiè l'ouero dins lous astres;  
es el que garissiè las febres dau secrèt.  
De liuen lous Cevenóus venièu lou querre  
per arbitre dins lus partages...  
Din ngus sap pas quand Cavaliè a fa  
... de maridages...  
El serviè d'avoucat, de juge, quand faliè,  
e jamai un curious a saupegu soun age.

Iéu que lou counaissièi adeja vièl  
quand ère enfant, crese  
qu'èro d'un age embé moun grand...  
e pamens viéu toujours...  
déu èstre pròchi das cènt ans...  
belèu lous a toucas!...

Mè n'i'a prou sus lou mètstre chantre;  
tant i'a qu'aviè prés soun chantrou en afeciéu  
en quau trovavo un gàubi estrange,  
embé soun ièl de fioc e soun front voulountous,  
e que sans devigna perque,  
de soun bon sen e de sas resous sanos  
de fes, noumbrousos fes, lou pivelavo.  
E pièi sa tengudo moudèsto eitant qu'ounèsto,  
e lou pourta majestous de sa tèsto,  
aussi sa voues de roussignou,  
treboulavou lou mètstre chantre cevenòu.  
(I'a de gènts que sans saupre coumo  
vous boulegou lou cor dau proumiè cop.)

Un jour que mètstre Cavaliè e soun escoulan  
avièu, mièl que jamai canta grand messo,  
per gramacis, lou viel curat  
lous aviè fa dina à la clastro.  
Diéu me perdoune, mè toujours  
encò das curats la biasso es aboundouso  
emai goustouso...  
e lous vins ié soun toujours fins.  
Quand sourtiguèrou de la clastro,  
Cavalièret e soun jouine coumpan  
avièu la closco prou galoio...  
E vèjo-aqui perqué tout-en-d'un-cop  
lou mètstre se mes à canta  
embéugnant un èr de las vespros:  
— Ace!... Digo-me dounc, droulas,  
vos-ti que iéu te fague marida?  
L'autre un pau dins la vigno da Segnou,  
respond sus lou memo èr:  
— Boufre, mestral, caldriè pas badina,  
... pas badina sus tal afa sutiéu!  
— Quand parle maridage, jamai badine pas!



— Ah! se i'anas de bon, n'en sièi;  
vostro ofro n'es pas de refus;...  
amai pamens, enca pas subitò,...  
sans crida: Garo!  
— I'a pas res à crida; ni becarre, ni bemol;  
saves que iéu dins mous afas noun sièi pas mol...  
— Me fasès clina las pauperlos;  
uno fenno òufrido per vous,  
pot èstre qu'uno fino perlo.  
— Uno perleto dau bon Diéu:  
— Metegués pas moun amo en perdiciéu!  
— Per d'argènt, n'a pas ges...  
mè per tout ço que rèsto: un cap-d'obro raiòu!

An, zòu! digo-me: Oc!  
que lèu tourna seren de fèsto.  
— Veiren aiçò! Ié pensarai! Savès...  
lou maridage... demando refleciéu maduro;  
me sèmblo que sièi en pantai...  
Iéu, Francés lou gavot, me marida?  
Iéu! I'Espagnoulet! Quau me voudra?  
— Mè toutos te voudrièu, galoi coumpaire.  
Zóu! sèn gandis; comte que m'as di: Oc!  
Vau mena roundament l'afaire..

Vès la fin d'abriéu, Cavaliè rescountrè  
lou fatou Souliè per lou camin. Ié faguè:  
— Siès aqui l'ome-lèbre?  
— Ai per vous uno letro, Cavaliè.  
— De mounte vèn?  
— De d'ailai Gardou, vèn... de Malataverno!  
— Encaro quauco baliverno. Quaucus  
qu'aura 'ganta las fèbres e se n'en vòu gari.  
— Nou! s'hou faguè renseigna, lou fatou,  
sièi segu que s'agis d'un partage...  
— E coumo hou sas?  
— Hou sai!... Hou sai!...  
mè n'en save pas res,  
m'auriè fougou descacheta la letro.  
Jan Cavaliè, un briéulet l'espinchè,  
e pièi sans res legi diguè:

— As devigna, s'agis bèn d'un partage.  
Sacre fatou!  
fau que tus saches tout;  
siès pas dau Gouvèr per pas res.  
Mè lou fatou aviè gagna l'escàmpi  
e Cavaliè fasiè cavaliè soul.  
Encoulera, marmulavo, bregous:  
— S'acò's pas vergougnable,  
qu'aquel gnasso de porto-letros  
sache davans iéu mous affaires!  
E subre-tout e mai que tout  
que, quand l'en charpe, ague l'aploumb  
de me crida souto lou pas: «Ai d'ordres!  
d'ordres sevères dau prefèt!»

Ah! sout-prefèts. n'en fan de propres...  
es verai qu'es belèu el qu'invènto tout!  
Pièi l'espert-chantre legiguè sa letro.  
I'èro parla de partaja 'no-terro das Couderc,  
uno terro au caire dau Rath,  
pròchi lou vilajou dau vièl Malataverno.  
Cavaliè la counouissiè prou,  
terro carrado à n'en fa quatre parts:  
uno crous, — tira au sort, —  
partaja, èro l'afa d'uno miejo-ouro.

Lou dimenche venènt à soun passet,  
l'espert caminè vès Malataverno.  
Veguè lou champ à partaja,  
ounte nauto adeja verdejavo  
uno famouso copo de luserno.  
Se i'aplantè e carculè soun plan,  
e juste d'aquel tèms lous partajaires arrivèrou.  
Uno oureto se carcagnèrou,  
mai coumo tout a uno fin  
pièi s'amaisèrou, e partajèrou!  
Ah! se i'aviè pas agu lou Cavaliè...  
L'espert se faguè baia pagament;  
tres escuts (uno becadeto),  
mè fort bourgalament refusè la dinado  
que i'oufrissièu.

L'ome letru, lou garissèire de las fèbres  
aviè tabla de fa d'uno pèiro dou; cops,  
e per acò d'ana se fa paga lou dejuna  
per un de sous bons camarados,  
lou véuse Julian de Ribot,  
encò de quau vouliè s'asarda d'un grand cop.  
Dounc se i'agandiguè.  
— Ah! brave ami tus siès aici?  
ié fagué lou Malatavernen tre lou veire,  
gagnant vès el d'uno rounsado, lou rire à l'ièl.  
Se sarrèrou la man un long briéu.  
pièi Ribot sounè Vitourino:  
Lou veses aquel oumenas?  
eh! bèn! dino à l'oustau Vite mes-t'en cousino.

Zòu! Zòu! tus Cavaliè, pas de resous..  
I'a la joio dins lou fougau!  
Vitourino sounè vitament l'Agnessou  
e l'aflatè: «Moun agnelou,  
s'après miejour vos ana à vèspros,  
fau m'ajuda à espeia 'n lapin;  
avèn per dejuna lou chantre Cavaliè.  
Las dos raiolos se boutèrou  
à brasuca toupis e cassaiolos,  
tant-tant que quand fuguè miejour  
avièu un flame repasset de preste.  
E se dinè!...

E quand venguè l'ouro de vèspros,  
las cousinièiros à la gleiseto caminèrou;  
ansindo lous dous vièls restèrou souls  
à charpa d'aiçò e dau rèsto, en lipejant  
un gros travès de det d'aigo de nose,  
e fumant lus pipo de brus...  
Car soun d'ouros meravihousos  
aqueles que se passou embé de vertadiès amis.

Mè lèu l'arbitre Cavaliè  
furguè lous ièls de soun coumpan Ribot,  
(ié counouissiè, lou Cavaliè, à la mino das omes!...)  
aussi sans mai se meteguè à rire  
— De-que te pren? faguè soun oste,  
saique bèn digo as trop begu?

— Ah! bèn, moun ami, nou,  
uèi èro pas lou jour per acò faire...  
S'agis de mai qu'acò?  
Soulament per ausa t'hou dire...  
— Es dounc bèn èspignous; m'enterigues!  
— Espignous? pas, se vos, mè...  
— S'hou vos pas dire, gardo-z-hou.  
— Fouches! Es à l'esprèssi que sièi vengu,  
de d'ailai moun Gardou!...  
— E parlo dounc, sans tant rambal,  
que lou tèms se gaspiho.

— Paire Ribot... me cau douna ta fiho!...  
— Ma fiho? sacrebiéu!  
— Ta fiho en maridage...  
— Ah! ça! Cavalièret, seriès pas vengu fol?  
— Me cau ta fiho...  
ou me boute uno pèiro au col!  
— Tra, la, la, la, vèjo aici n'un de badinage!...  
— Me cau ta Vitourino en maridage.  
— Pas per tus, pamens, saique bèn?  
— Coumo per iéu; mièl que per iéu!  
— Ah! sacrebiéu! Sai ié sèn mai,  
cau que t'aucupes de meinages!  
E quant'es aquel sant dau Paradis  
que vòu tourna veni me sagata moun nis?  
— Es!.... Es! Belèu tout, belèu pas res!  
ço que i'a de segu es qu'es un poulit ome,  
grand cor garrut e brave Cevenòu!

— An! zòu! me tèngues pas aqui  
l'aigo à la bouco.  
— Es que, l'ami, coumo vole  
que saches tout,  
lou raconte sera un pau long.  
Mè quand t'aurai tout di, bèn à l'esprèssi,  
veiras que ié prendras grand interès,  
e pièi decidiras... après.

Ribot manjoufejavo sa moustacho...  
pièi s'hou faguè, un brin encougourla:  
— Cavaliè, aime pas lous mistèris;  
conto me vite toun tarabastèri.

— Paciènço! Ausis-me jusqu'au bout;  
car soun pas aici de sournetos;  
ou se n'en soun, per cop d'asard,  
soun trop bravetos  
per que las debane pas.

## X

# FRANCÉS L'ESPAGNOULET, PRINCE OU VARLET.

Dounc Cavaliè à soun got miè-bouida,  
limpè 'no nouvello gourjado,  
e pièi esgalissa  
coumo s'anavo passa la mar, acoumencè:

— Saves, Julian, que vès l'an de Diéu  
milo uiè cènt dèss ou douge,  
un pau pus tard, un pau pus lèu,  
en Franço, en Espagno, en Europo,  
l'aviè pertout que de revouluciéus...  
Lous gènts per un pas res s'amalugavou...  
Erou lous pus couquis que gouvernavou...  
(me diras que d'aquel coustat,  
ansindo un pau toujours saique es esta...)  
Mè cresies pas que vène te counta  
l'istòrio de la Franço — ou de l'Espagno, —  
Nou. S'agis d'un gavoutou de la mountagno...

«Tant i'a qu'uno niue,  
(sèn à Madrid, la capitalo de l'Espagno),  
dins un palais sus la grandò avengudo,  
aqui, pareitriè qu'un prince jouvènt,

subran dins la niue, per un de sous  
seguè averti qu'uno bando de flibustiès,  
s'estènt boutas figuros de masquetos,  
fasièu lous milo pas à l'entour dau palais.  
«S'estènt enfaufila d'intre la chourmo,  
aviè ausi, sans erro, lou fidèl,  
que vès la miejo-niue drindanto,  
lous bregands,  
devièu dau grand palais faire l'assaut,  
enfounga portos, fenèstros e pourtaus,  
e sans remissiéu massacra lou prince  
e soun enfant aina, un marmot de dous ans.  
— Boudiéu, soupirè l'escoutaire,  
de-que diantres vas cerca 'qui?

«— As-ti ou nou, proumés de m'escouta?  
Moun ome, hou fau; te laies pas...  
Lou prince aguènt ausi  
lou dire de soun serviciau,  
tout en un cop respos à l'oustalado,  
per un misterious asard au saloun d'or acampado:  
«— Me fan pas pòu  
«lous bregands de moun fraire,  
«e davans que m'ajou la vido, lus aurai fa...  
«paga lou près!!!

«D'aici n'en sourtira pas dous de viéus!»  
«Que voulès fa, bon prince, ie diiguèrou,  
e voulès dounc laissa malastrament assaïssina  
voste poulit droulet, l'espèr de vosto raço?  
Lou mièl, vesès, es de gagna, e lèste,  
la campagno, lous bosses; —  
per uèi sauvas d'abord lous osses  
e voste enfant.  
Vous faire assassina seriè fouligaudige,  
(Courage es bèn... mè sagèssou vau mai).  
Savès que sera pas touca  
en un pèu de vosto princesso,  
fau dounc i'espargna lou charpin  
de vèire aici de gourgs de sang...

E la princesso vièio, s'hou faguè:  
«— Gendre, devès fugi,  
«per ma fiho e per voste enfant.»

«Lou prince alor demourè sans alé.  
Pièi coumo se sourtiè d'un pantai, s'hou diguè:  
— Fasès veni ma fenno, la princesso.  
«La princesso à la lèsto venguè,  
plegado dins un mantèl de fino lano blanco.  
Lou prince à soun col ié sautè, sans mot dire;  
lous dous espous, machugas d'amarezzo  
se tenguèrou un long briéu embrassas;  
à la chut-chut se diguènt milo causos...  
e quand per moi se destaquèrou seguè per ana  
poutouna l'enfantou que dourmissiè,  
lous pouns sarras, dins sa bressolo d'or.

«Subran, devès las portos tout craquè...  
Lous serviciaus amoussèrou lous lums...  
sus cop tout seguè dins l'escuresino.  
Alor, de que dounc se passè?  
Vèici, bessai, coumo on se l'imagino.

— Que te cope, faguè Ribot, coumprene gaire  
à tas sournetos fatrassièiros.  
«— Paciènço, raiou de moun cor,  
lèu couprendras ounte te mene.  
— Parlo; mè copo court.  
«— L'ami, per que coumpregues bèn,  
e per l'istòrio dau gavot,  
se pot pas gaire coupa pus court;  
i'a de causos que vau mai saupre.  
Lou prince, segurament deguè prene soun manid  
dins sous bras, e per uno porto secrèto  
gagna lous champs coumo pousquè,  
au grand galop de sous chivals.  
Uno fes dins lous bos, aqui,  
dins lou jour escoundu  
e caminant las niues entièiros,  
de la Franço gagnè las frountièiros,  
de tal biais que lou retrouvant à Marseio,  
suvi de tres ou quatre serviciaus  
qu'avièu pas vougu lou lascia fugi soul.

Aici te fase la remarco que tout aiçò  
es ço que me soui laissa coumta...  
es pas paraulo d'evangilo.

Mè dins la vilo de Marseio,  
l'eisila seguè lèu pista...  
Aprenguè memo aqui qu'en Espagno  
sa tèsto èro afichado à l'encan...  
... e que se n'aproumetiè un bon prés.  
E s'es toujours aussi supausa  
que das tres serviciaus que l'assoustavou,  
n'i'aviè au mens un que l'espionavo...  
I'aura toujours d'orres Judas!

«Per viéure dins Marseio, lou prince  
aviè vendu encò d'un marchand d'or  
uno bago d'un prés famous,  
de quanto aviè tira tres milo escuts!...  
«Pièi aici, tournamai vai-t'en-querre...  
s'entreboulis mai que jamai lou mistèri  
de noste prince de rouman...  
Prince que s'esvalis sans saupre coumo...

Ribot decoupè mai, interessa:  
— Ounte diantres pousquè s'escabarta?

«— Espèro un pau; dounariès pas  
lou tèms que t'escourjèssou!  
T'enmasque dounc?

— Saves, m'endormes pas d'afouns,  
mè d'istòrios de princes malairous  
sus tres libres estampas s'en parlo  
au mens dins dous... e la mita de l'autre.

«— Ausis! Es aici que te vau fa rire.  
— Zòu! dounc, lèngu, e per te mouieja  
la lengo béu un coupet de mai.  
— A ta santa! «Uió, Bernat!»  
E countuniè:  
«Un jour d'ivèr, pròchi Quezac,  
dins la Lausero, un bracouniè  
un ome dau país qu'aviè blessa un rèinard



lou devistè que s'embarravo  
dins uno baumo ailai, que tout chascun counouls.  
Vitament galopo au vilage per croumpa  
uno linterno, e zòu! revèn,  
e dins la baumo s'encafourno.  
Aguè pas camina dins lou trau quinge pas  
que se cridè: «Grand Diéu vivant!»  
S'atrouvavo davans lou cors d'un ome jouine  
que teniè un enfant dins sous bras.  
L'ome couja, noun boulegavo,  
e l'enfantou tant que poudiè bramavo!...

L'ome aviè d'iels feruns  
que lançavou d'eliéus coumo aqueles  
— Quau sès vous? cridè lou cassaire.  
L'ome ajassa bouleguè pas.  
— Vous fase un michant cop,  
se me respoundès pas, asardè lou païsan  
per esfraia l'ome expandi.  
Mè lou malaute, lou febrous,  
se contentè de bargica: El Brabou! El Branbou!  
«Lou cassaire subran pensè:  
«Aquel ome vai se mouri, se mouèrt!...  
E nou, sera pas di que l'aje ansin laïssa peri!...  
vau vite à moun oustau ié cerca de tisano.

«Save pas se t'ai di que lou cassaire  
s'atrouvavo Couderc, lou mairo de Moulinos.  
Couderc, à soun oustau,  
à sa fenno countè l'auvèri.  
«Vite, pourten-ié de tisano,  
faguè la bravo Lauseroto,  
mè iéu vène embé tus; carrejarai aici l'enfant.»  
«Coumo lou fre s'atrouvavo cousènt,  
prenguèrou dins lus bras d'acatages,  
e l'oulo pleno de tisano de bourrage,  
e lèu dins la croto seguèrou,  
e tant lou malaute preguèrou que, pièi,  
dins un moument beguè un pau de tisano,  
e s'espliquèrou...  
«Lous lauserots dins uno flassado  
pleguèrou lou manidet, que la fenno empourtè...

Lèsto la Moulinesso seguè lèu au fougau.  
Couderc lou maire bracouniè, lou bon laire,  
s'assetè prèchi l'estrangiè,  
e tèms en tèms lou fasiè béure.  
Dins la croto atubè de fioc;  
e madamo Couderc ié poutè de sa soupo.  
A-cha-pau l'ome estrangiè sentiè  
sa carn ié rebouli, e soun sang s'escaufa;  
sa febre s'amaïavo;  
enfin se boutè d'assetous e parlè.

L'ome parlè! en franchimand chanut  
de segu mièl que ce que lou parlavo Couderc.  
E mai de miejo-ouro n'en debanè,  
e tant e talos causos debitè,  
que dins un briéu lou Lauserot se plourè.  
— Venès à moun oustau,  
sourtès de vosto baumo sournò...  
sèn de gavots, mè sèn civilisas...  
serés à moun fougau coumo serias au vostre...  
Ah! nou! restarés pas aici;  
ma counsciènço m'en fariè lou reproche...

... Mè res de res pousquè lou decida...

Julian Ribot, lou paciènt escoutaire,  
coupè tourna Jan Cavaliè:  
— Foutringo! languisse de saupre  
coumo toun dramò s'acabè.

«— S'acabè?  
Pos pensa se talo descuberto  
faguè de revoulun dins lou païs.  
A Quezac, Moulinos, Espagnac,  
e pus liuen enjusco à Flourac,  
jusqu'en Espagno... n'en fuguè de dis, de redis,  
de contes e sournetos e de rebaladis...  
e lous païsans das alentours  
entrigas venièu rëndre vesito  
au prince-general, prince eiritiè  
d'un drole de reiaume:... la baumo sournò!

E tant aviè gagna l'estimo das Lauserots  
que dingus veniè pas lou vèire  
sans ié pourgi ajudo amai soulas.

«Escouto aiçò. Un jour que d'asard  
ère ana per afaire à Quezac,  
atrouvère uno vièio fenno de nonante ans,  
amai belèu aviè pròchi cènt ans,  
que coumo d'aièr se rapelavo de l'ome estrange  
que parlavo... coumo lous sants;  
en quante sa maire pourtavo, elo a soun bras,  
quaucos fes de pan e de vin... per carita.  
«Ero, pareis un ome tant afable,  
lou paurinèl despatria, e de tant bon counsel,  
que se ié veniè de fort liuen, coumo se seriè di  
en espèço de roumavage.

Ai-las! pau de tèms après, uno niue,  
lou febrous  
se mouriguè de mort subito,  
sans que dingus ague jamai pouscu  
devigna lou founs dau mistèri.  
— Tant i'a que l'endemman,  
au cementèri de Quezac, de bon matin,  
seguè pourta e mes dins un cros à-mita cava.  
E s'ausiguè d'orros michantos lengos  
— d'aquel cabau n'i'a toujours e pertout —  
coulpourteja à la chut-chut,  
embé de voues de Judas sauvajassos:  
«Boufre! lou prince-general es mort!  
Avian aqui, bessai un fièr couqui!»

«Lou prince general èro bèn mort;  
mè demouravo soun enfant, — lou princetou, —  
pietadousament assousta embe afeciéu  
per la famiho das Couderc de Moulinos.  
«Mai èro aqui drole de princetou,  
un droulet sans papiès, sans famiho, sans noum...  
adounc un vermelet, un rastagan, uno broundiho!  
«E lous païsans se diguèrou: Pamens,  
per quand voudren lou souna  
ié faudra bèn atrouva un noum.

Couderc soungè: Es Espagnòu,  
mè n'en faren un bon Francés!...

aladounc lou cau apela: «Francés!...»  
per escais-noum se ié dira «Lou Brabou!»  
pareis qu'en espagnòu acò vóu dire «Courajous».  
Es ansindo que se faguè.  
E lou vièl curat de Quezac lou batejè.  
E «Francés» lou noumèrou...  
«... Coumo dingus jamai, d'ailai l'Espagno,  
demandè plus de sas nouvellos,  
seguè counsidera coume un paure ourfanèl,...  
e coumo èro un poulit manid, bèn tranquile,  
amistous, voulountous, plasènt,  
pus tard, quand seguè 'n ome, digo, l'ami Ribot.  
devigno de-que lous Couderc n'en faguèrou?

— Que save iéu?... faguè l'escoutaire capot.

Cavaliè acabè coumo aiçò sa sourneto:  
«— De l'ourfanèl,  
dal «Brabou»,  
dau «Francés»,  
pas mai presa qu'un chin preste à nega,  
n'en faguèrou lus gèndre!... crei-me ou pas!  
Si, moun ami, lou maridèrou à lus ainado,  
à la poulido Filoumèno, as entendu;...  
ragoto e nauto coumo un rouve,  
sano e brunasso coumo une castihano,  
tipe coumpli de lauseroto caloussudo.  
Penso se lou droulas s'atrouvavo aflata!

«Dès-e-uiè mes pus tard, lous nouvèls maridas:  
Francés l'Espagnoulet e Filoumèno la poulido,  
urous coumo jamai meinage sera mièl,  
anèrou àà la grand fièiro,  
ounte se croumpou lous manids!...  
e n'i'en croumpèrou un bèu, que d'uei.  
vinto-cinq ans après es un cadèl garrut,  
que canto coumo un roussignòu  
e travaio coum'un bourrèl.»

Vèjo-aqui ma sourneto,  
ami Ribot;  
es per aquel sagatou de princetou,  
de general ou de pacan, de tout ce que voudras,

es per aquel varlet  
dau grand oustau de la Vabreio  
chantre segound à la glèiso de Sant-Martin,  
bourrèl de travail, t'hou redise,  
espargnaire coumo uno abeio,  
es per aquel... que te vole rauba ta Vitourino.  
Ribot se gratavo lou sup:  
— Eh! bèn! eh! bèn! un varletou,  
nascu d'uno gavoutouno e d'un prince;  
me vos dounc fa presènt de rèi?...  
Atrove qu'acò n'en fai trop!  
Mèmo que s'avièi pas en tus touto fisanço  
te dirièi sans mai: «Gramacis!»  
... e passo que t'ai vist;

Mè, venguènt de ta part,  
la causo vau que s'eisamine...  
— Julian, hou sas, jamai Cavaliè juro;  
mai espincho-me ma figuro;  
se lou droulas que te prepaue, es pas  
qu'un pagèl de Quezac,  
a tout per el; es grand cor e bello amo...  
Aproufite de l'oucasiéu...  
que sèmblo mandado per Diéu.  
— Meno-lou dounc toun varlet-chantre,  
n'en toucarai dous mots à Vitourino.

Quouro vendrés?  
— Mè quand bon te fara plesi.  
— De uèi en quinge, t'anariè?  
— De uèi en quinge ie seren.  
— Mè saves, la proumièiro entrevisto,  
sera courto?...  
— Se lous enfants se fan riseto,  
la fes d'après s'anara un pau pus liuen.  
— La causo es neto!  
— Se per asard se plasièu pas,  
amis sian, amis seren.

Noun pas lou dimenche venènt  
mè lou d'après,  
à la gleiso dau Piè dau Cendras,  
dous chantres arrivas de Sant-Martin  
afougas, ié cantèrou grand messo.

A la sourtido, lous paisans,  
se lausavou de lus curat, que veniè  
de lous regala de l'ausido  
de dous artistas vertadiès...  
E vous laisse à pensa s'aguèrou de requisto,  
lous dous chantres Sant-Martinens  
quand sourtiguèrou de la clastro,  
e que lou Cavaliè en toutes e chascun diguè:  
— Avès pas à me lausa iéu;  
lausas moun escoulan, l'amerite es per el!...  
es bon enfant digas-ié que vous cante un gre!...  
L'escoulan-gavoutou, rouge coume un coural,  
se risiè d'un rire crentous.

E Vitourino que sourtiè de la glèiso,  
en coumpagno de sa sorre Agnès  
e de soun paire,  
aviè agu Ièu coumprés qu'èro aqui aquel  
que belèu ie prendriè sa vido...  
Soulament elo, mai qu'el encaro crentouseto,  
restavo mudo, l'ièl baissa.  
Pièi Cavaliè e Franceset l'Espagnoulet,  
s'estènt mesclas as paisans  
que repartièu per las draiolos,  
crousèrou lèu la Vitourino,  
e davans elo s'adraièrou;  
en sorto que la Malatavernenco,  
n'aproufitè per traire soun cop d'ièl,  
de rescoundeto,  
au sagatou de princetou,  
au tenor cantaire de glèiso...

E tant lèu l'aguè eisamina,  
qu'uno voues dins elo parlè:  
«Oh! Diéu!  
de-que me couris per lou sang?»  
E sous ners se tibèrou...

e soun jouine cor bateguè la chamado...  
bateguè uno divino parpaiolo!...  
Desvariado, tustavo toutes lous caiaus...  
l'amourouso Cevenouleto.  
Lèu repreneguè soun sèn;

mè per moi! un travail gigant s'èro fa  
dins l'amo de la vierginello. En elo decidè:  
«S'es que sièi pas vengudo folo,  
vaqui moun ome, ou bèn jamai n'aurai pas ges!

Francés e Cavaliè seguèrou lèu gandis  
au bourguet de Malataverno.  
Anèrou dejuna à l'auberjo,  
e pièi vès las dos ouros dau tantost,  
gagnèrou l'oustau dau Ribot.  
Piquèrou, intrèrou, s'assetèrou.  
Mai pode bèn vous avoua que save pas  
lou proumiè mot de ce que, entre eles,  
lous Raiòus se diguèrou...  
Ço que i'a de-segu, es que quand s'enanèrou  
toutes risènts se touquèrou la man,  
lous vièls amai lous dous enfants.

E lous dous chantres s'alanderou  
tourna vès Sant-Martin...  
Francés lou varlet aviè tira davans,  
dau tèms que Vitourino  
dins un cantou de la cousino,  
S'escoundiè, sa tèsto dins sas mans.  
Lou paire Ribot aviè tira Cavaliè à despart,  
e lous dous cambarados,  
charpavou embé d'èrs misterious.  
Lou mèstre-chantre s'hou diguè:  
— Es dounc bèn counvengu,  
sèn mai aici dins tres senmanos.  
— Paraulo de Ribot!... Soulament  
n'en brandes pas las campanos,  
que se d'asard l'afa se desmanchavo,  
seguessian pas la risèio das gènts.

E que, se d'autre asard  
l'affaire marchò coumo pren coulou,  
se poudriè que fuguessian de nouviaux!...  
D'acourdaios?... l'ami Cavaliè,  
se poudriè!  
E se quitèrou.

Quand Cavaliè rejourniguè Francés,  
iè faguè sans maliço:  
— Eh! bèn, moun sagatou de princetou,  
la miógrano s'amaduro? As counsulta toun cor?  
— Sièi prés!  
— Ah!...  
— Siei tout prés! Es un anjou!...  
— De-que dounc t'avièi di?  
— Crese... adeja... que se me refusavo?...  
— Te refusara pas, l'ami!  
— Que sièche vrai... e Diéu sièche lausa!

E caminèrou sans mai durbi la bouco.

De soun coustat, Ribot lou véuse,  
s'avancè de sa Vitourino... pensativo:  
— A de-que sounges?  
— Hou devignes tout cla... A-n-el!  
Que sièche prince ou varletou,  
se tus hou vos, se Diéu hou vòu,  
n'en farai moun prince de miéune!  
— S'es toun destin?...  
— Es moun destin!

E lou paire embrassè sa fiho.



## XI

# QUANTE NÈU JOUR... LAS ACCOURDAIOS DE L'AMOUR!

Francés lou gavoutou s'èro leva matin.  
S'èro segna, aviè regarda l'aire;  
lou tèms èro seret e l'auro d'aut  
Preguè.

«O vous, Diéu d'amoundaut,  
«Diéu de mous rèires espagnòus,  
«Diéu adoura das Cevenòus,  
«assoustras-me;  
«assoustras-me, que d'uèi done ma vido!»

Pièi prountament se vestiguè,  
e partiguè cerca soun Cavaliè.  
Aqueste en risent ie faguè:  
— Te vèjo-aqui, signor lou mita-nòvi!  
Bon! çai ié sian, nous aussi!  
E vès Malataverno s'adraièrou,  
coumo de juste, en passant per la glèiso dau Piè  
ounte caritèrou la grand messo.  
(Per un chantre de bono voues,  
canta grand messo es toujours bèl pesi.)  
Après, coumo se n'èro fa proumesso,  
lous dous de la Vabreio,  
à l'oustau de Ribot, çai venguèrou dina.  
Vitourino aviè fa dau mièl,  
mau-grat que fuguèsse pas courdou-blu:  
La soupo s'atrouvavo de fidèu,  
i'aviè de gros missou, de fricandèus,  
de biòu en dòbo,

un bon fricot de cagaraulos,  
un jouine gal roustit,  
de desserto uno pleno taulo;...  
e lou vinet, claret e espingaire  
s'èro tira au dousil  
de la bouteto dau cantou;  
aviè un goust melicous de terraire,  
-  
un goust vièl de pèiro à fusil.

De tèms en autre Cavaliè  
dounavo un cop d'ièl de bescaire  
en toutes e chascun,  
e coumpreniè que l'afaire  
marchavo à sous souvèts.  
Ero, bessai, acò que ié durbissiè l'apetis...  
pramor que lou couqui...  
en el risiè de la bono cousino  
de l'aprendisso Vitourino.  
E la jouvènto Agnès,  
qu'es sèmpre estado maliciouso,  
de lou vèire se regala,  
tant e tant s'en divertissiè.

Ribot disiè:  
An, zòu! manjas, acò fai béure;  
e dounc aussi bevès;  
fau pas que lou legi vous empache d'escrèure!  
Bevès! Dingus que iéu l'a pas touca,  
moun bon vinet de mas coustièiros;  
es tal que Diéu me l'a douna!...  
Ausso moun got à la santa de toutes!  
Trinquant?  
—Trinquen! A la vostro!  
— A la vostro! A la tiéu! A la tiéu!  
E drindavou lous gots,  
pramor que l'acampado viviè de benuranço.

La dinado èro acabado.  
Dins lous veires Ribot aviè bouja  
lou ratafia rous coumo l'or,  
fa de gros grums de muscat-grè.

Cavalièret quitavo pas de rire,  
e lipavo lus gruns melicous,  
e la cimeto de soun nas finissiè per sembra  
uno cerièiro lèu madurro, e s'hou fasiè:  
«Per coumpagno l'on se baigno!»  
e beviè.  
Quand l'espert ajè bouida  
dos ou tres fes soun veire de muscat,  
subran vès soun escoulan chantre se virè,  
toussiguè, presè, se mouquè,  
e prenguènt uno caro profundo, s'hou faguè:  
— Per moïno, amis,  
s'ensajavian de saupre se l'aureto boufo dounte cau?

Lou gavoutou, que juste en d'aquel briéu  
fasiè un vouiage dins la luno,  
susprès, marmoutiguè «Plèti?»  
— Vas me dire, droulas,  
de-que dounc tus raivasses?  
Francés, sans brounca rebequè:  
— Iéu, sièi uros coumo un prince!  
— Bon! moun gaiard;  
n'en diras mai pus tard.  
E chascun aguè un briéulet de silènci.  
Pamens Ribot aviè espincha sa Vitourino;  
panleto un pau, aviè la caro sourrisènto.  
Soun paire ie parlè:  
— E tus, enfant de-que n'en dises?  
— Per parla franc, disé que duèi  
es un das bèus jours de ma vido!  
Se faguè mai silènci... e seguè long!  
Soulo la pendulasso jamai lasso,  
fasiè tico-taco dins soun cantou.

Subran, drindè cinq ouros  
embé, se seriè di, de ra-flas de tambour!...  
— Là! là! se cridè Cavaliè,  
sèn tout aro à la fin dau jour!  
Digas, novviaus, s'avias goust d'uno passejado,  
seriè tèms de quita lou sèti;  
mèstre sourel sera lèu de coujado.

Lous ièls neblas sus sa vesino.  
lou nòvi s'asardè:  
«Madoumaisello Vitourino, se vous vouliás...»  
Vitourineto sourriguè:  
«Se moun paire permés, iéu vole bèn.»

E touto la taulado s'esbrandè.

Lous dous Raiòulets, entrapachadet.  
e faguènt milos manieiretos  
devalèrou plan-plan lous escaliès,  
e prenguèrou la travesseto,  
que lonjo lou bourguet curious e galoi;  
mè lèu s'escabartèrou,  
ailai per lous draïòus, dins la miejo-souleso,  
e d'intrèrou dins lou bos d'éuses  
dau serrechou de l'Ouliviè.

Enjusquo aqui avièu res di  
que de bobiolos;  
mè quand seguèrou mai que souls  
au miè sauertous de l'eusièiro,  
Francés, cor bacelant, tout d'un cop s'asardè:  
— Madoumaisello Vitourino?  
— Parlas! Françouès!  
Alor lou pastrou de Quezac,  
en quauques mots bouidè soun amo:  
— Vitourino Ribot m'anarias per coumpagno!  
Es-ti que iéu poudrièi vous plaire?»

Restavou 'qui, toutes dous, treboulas.

Mè lèu dins un esfors Vitourineto rnarrnulè:  
— Poudriè se faire!

— Ah! chabal! se fara!...  
afourtiguè Francés.  
per que segués pas suspreso,  
sort que vous proumés vosto vido embé iéu,  
tout vous debana d'ausido.  
— Parlas; o, voui parlas,  
n'en dirés jamai pro !

— Lou travail es moun los;  
jamai fourbié pas l'obro;  
e mous plesis lous vole toutes au fougau!...  
— ... E dins l'oustau de Diéu,...  
mens un pau!...  
— Segu!... segu!... o pur cap-d'obro.  
— Me disou un ome viéu, mè lèu revène;  
sièi pas per un sòu rancuniè;  
e quand ai aproumés quicon toujours hou tène...  
à-mens que sieje en foro  
de mas forços e de ma voulounta.

— Iéu aime que tranquileta;...  
ni cancans, nimai de patrifas!...  
— D'aquel biais dounc  
déurian aussi faire un galoi meinage.  
— Ni teletos, ni falbalas!...  
— Sèn bèn d'acord; iéu, braios de velout,  
blodo bluio e capèl de fato,  
proupret, n i'a qui tant que me cau.  
— L'amour de moun ome e de Diéu  
sera ma vido entièiro.  
— O joio sans parièiro... e que dure toujours!  
— En dous mots tout es di:  
«Travail! Amour!»

Sans cerca,  
coumo atiras per lou ferre qu'atiro,  
lous dous enfants s'èrou pres per la man,  
e marchavou, sans s'avisa  
que venièu d'arriva sus lou crestel dau serré.  
Alor pròchi d'un roucas blanc aplantas,  
sus cop toutes dous s'espinchèrou,  
et treboulas,  
bèn vitament se separèrou...

pentis tant qu'estounas...  
de s'estre ansin baia la man!  
Pièi, sans mot dire s'assetèrou  
sus lou roucas!...  
Ah! qu'èrou las!...

Eilabas dins la plano  
verdejavou lous orts,  
lou vilage de Malataverno

èro tout d'or  
coumo un bijou dins soun bouitiè,  
ganca dau riban blu dau valat Galeisou;  
e lou sourel que se coujavo,  
metiè sous ors pertout,  
per pradèls e crestels.  
Aval liuen, lou Piè dau Cendras  
embé sa glèiso trelusènto  
adournado das rais cremants  
fasiè coumo un auta gigant  
de la glouriouso Naturo!...

Davans l'espèctacle divin  
lous dous amoureux se clinavou,  
pivelas, bèn urous...  
Lus decopo sus lou cièl d'or  
n'en fasié d'estatuios d'or...,

Francés s'atrouvavo vesti  
de braios de velout à costos,  
d'un gilet blanquinèl à flous,  
d'une bloudeto bluio enregado de blanc,  
e d'un capèl roundet, raiòu.  
Vitourino, elo, aviè carga  
de souliès à bouts vernissas,  
de debas bancs à jour embé gàubi tibas,  
un coutihoun à plis, de lano surjo,  
un caracò de filousèio;  
coumo toujours èro couifado à la Mirèio

Ansin dins lous rais d'or  
que lous divinisavou,  
lous dous novis raiòus  
èrou chanjas en persounages de tablèus.

Subran aval, à la capello,  
la capeleto de Sant-Andriéu,  
qu'adourno lou vièl cementèri,  
drindo l'Angèlus vesperau:

E drin, drin, drin  
e drin, drin, drin.  
drindo campaneto d'argènt.  
que tous ressouns amaisou tout...

amaisou tout per bos e planos!  
E drin, drin, drin...  
es l'ouero de preguièiro!...  
Desempièi qu'es nascudo Vitourino  
toujour se segno à l'Angèlus...  
adouncos uei ié manco pas noun pus,  
e mèmò estènt foço esmougudo,  
resisto pas à toumba d'à-geinouls...  
Soun coumpagnou, el, a lou bate-cor;  
e fol d'amour suivis d'a-geinouls sa coumpagno,  
cap descubert e lou capèl en mans.

Rigués pas, mescredès moudernes!  
Rigués pas de lus simplige.  
La fe que teniè au cor  
lous crestians d'aquel tèms  
lous empachavo pas de coumpli  
ges de devets,.. mèmò lous souciaus;  
ni d'èstre de rudes pacants,  
travaiaires e bèn ounèstes!..  
Dounc, rigué pas, — que vous valièu, —  
e per lou mens.

La campano drindo pas plus!...  
Mè vèio aici 'n nouvèl mistèri.  
Aval, das vièls cipriès dau cementèri  
ouute repausou, coumoulas,  
lous morts raiòus despièi mai de dèss siècles,  
uno paloumbo blanquinello  
s'envolo, lèsto, vès l'azur,  
e monto, monto... l'aire es siau...  
e rapido coumo l'uiou  
s'en vèn voulastra sus la tèsto  
das jouvenèls encaro ageinouias.

Veguènt ço que se passo,  
sus cop dins lus dos amos simplis,  
o Diéu! quante emboul n'i'en vèn pas!

e lus ièls van cerca lou to d'un tal mistèri...

— Vitourino patis... e marmoutis:

«O ma maire dau paradis,  
s'aiçò 's toun amo,... e tout m'hou dis,  
vène encaro de toun aletò

frisa ma tèsto; coumprendrai  
qu'es bèn verai que tus hou vos  
qu'au Françés de Quezac done  
à jamai ma vido.»

Francés, dins soun prefouns pregavo:

«S'ai quaucus enticon sus terro,  
ou dins lou cièl, e que m'aime un pauquetet,  
que prègue Diéu per iéu, paure èstre abandouna!»  
Coumo s'aviè coumprés la paloumbe  
faguent la bello,  
dos fes de mai susvoulè lou crestel!...

Vitourino, alor touto panlo,  
vès soun fianca à la lèsto virant la tèsto,  
e se clinant sus soun espanlo,  
ié fai, lous ièls plugas: «Sièi touto vostro!  
Vostro d'ouro en sai per toujour!»

Lou sourel aviè trescoula  
darriès las vióuletos mountagnos:  
quand lous fianças pensèrou de redavala.  
Aro s'èrou prés per lou bras  
e se sarravou...  
e chasco vint pas s'aplantavou,  
res que per dins lous ièls s'espicha!...  
e se rire... sans mai, lous pagèls bèn urous.

Lèu-lèu seguèrou en-bas dau serre,  
e travessèrou lou vilage  
lou nas en l'èr, sarras l'un pròchi l'autre  
Quau lous vesie, fasiè:  
— Soun dounc proumés?  
— Diéu lou poulit parel!  
— Segu la noço sera lèu.  
mai d'uno maire pensavo:



— Acò's lou gavoutou;  
baste aguèsse vougu ma fiho!  
A l'oustau, Ribot, Cavaliè,  
acabavou las acourdaïos.  
Pamens lou paire un moument s'hou faguè:

— Cavaliè, se fai escabour,  
se vos anaren à l'endavans das nòvis.  
E sourtiguèrou;  
amai pas iiuen anèrou,  
pramor qu'en virant dins la travesseto  
lous veguèrou veni...  
que se fasièu riseto!...

Ribot laissè escapa:  
«Se Diéu hou vòu, la pachò es facho!»  
Cavaliè councluguè:  
«Toco iDous de mai à la broco!»

Lous jouvenèls avièu ausi lous vièls.  
— Sera per quand voudrés... Ia noço!  
— Per quand bon vous fara plesi...  
e pus lèu que pus tard?...  
Risènt, Cavaliè se virè vès Ribot .  
— Dins dous meses de uèi?  
— Trop liuen!...  
— Dins un?  
— Vai dins un mes!

E toutes s'embrassant,  
que se counouissiè pas  
lou pus urous de la colo, —  
se quitèrou, per fin, lou cor cremant de joïo!

## XII

# MARIDEN-NOUS, ES LA LÈI NATURALO... MARIDEN-NOUS, SE VOULÈN ÈSTRE UROUS!

L'ate dau maridage es un grand ate.  
Per lou travaïadou es l'ate majour de sa vido.  
La causo es pas ço mèmo per lou riche:..  
Ia fourtuno es darriès qu'aplano foço endècos.  
Vous sèmblo pas avis,  
à vautres que nadas dins l'or,  
que pièsque s'atrouva de pacants que vous valou,  
agènt pas trento escuts d'avanço  
per mounta lus meinage.  
E pamens save prou... e de rèsto,  
que das Raious de moun parage,  
n' i'a mai de la mita qu'an pas de que croumpa  
lous abihages que portou sus lus pèl  
lou bèu jour de lus maridage.

Quand l'endeman de sas fiançaios,  
Françés se dreveiè, Iou cervèl en fourfoul,  
ounte reboullissièu milo pensados,  
dau cop n'en perdegùè sa gaieta!..  
E pamens èro pas lou moument de s'enfeta?...  
Aussi d'un vanc escampè liuen de sa cabesso  
las idèios mourrudos,  
e se boutè à cantourla...  
... e pièi à basti de proujèts!..

E dounc sounjavo:

«Me cau, primò, trouva un oustau,  
un amagadou san per mes caros amours.»

E per aquel proumiè sujèt cerquè uèi jours;  
atrouvavo pas res dins touto la Vabreio.

Un matin qu'èro ana carga  
de revieüre dins un paiè d'Allègre,  
sus cop aguè uno idèio lumenouso!

«Aquel paiè! bellas coumo es!

se d'un galandage se coupavo en dous,  
cambreto aici, ailai cousino anant deforo,  
gredi de mourtiè nòu,

per que piescou pas ié nisa las rengloros,  
blanchi d'un lach d'acaus de per dedins,  
pava d'un grup,

uno lausasso plato per fougau;  
mè... serié 'qui lou remisadou de prince!...»

E sautejant coumo un cabrit,

Francés anè encò de l'Allègre;

i'espausa fort bèn soun rambal.

— Per tus, de-que l'on fariè paiè;

ié respoundeguè lou mèstre dau paiè;

t'aproumete que pas pus tard que deman

lous maçous ié seran,

e lou petassaran.

coumo te fai plesi que siegue.

— Ah! gramacis, faguè lou nòvi;

adounc aqui deja per nous metre à souplèt.

Alor venguè lou tour das mobles.

Faliè 'no taulo e de sètis per manja;

Zóu! veguen Bargetou, lou menusiè.

— Per tus, respoundeguè lou raboutaire,

un liè soulide de dos plaços,

uno tauleto de bos blanc,

un gabinet de castagnè e sièis cadièiros,

te farai lou tout bon mercat;

mè te cau bèn aussi de matalas,

uno panièiro, uno pastièiro,

Adjugé! lou tout per cinq cènts francs.

— Cinq cènts francs!...  
e boufre! quau poudra paga?  
— Pagaras prou, pichot à pichot...  
te counouissèn, te faren crèdi!  
— Gramacis per vosto fisançao!  
Es que tout seriè preste dins vint jours?  
— Preste sera!  
— Pacho, l'ami?  
— Pacho facho.

Pas abitua as affaires,  
lou Franceset aviè pres mau de tèsto;  
lor s'anè jaire souto un rouve.  
Aqui pluguè lous ièls per s'endourmi...  
mè cau prendriè la som embé de tals charpins?...  
e lou nòvi pensè:  
«Fau de souliès, fau de capèls,  
fau de lençòus, fau de flassados,  
fau de cuiès e de fourquellos,  
fau de siètos e d'escudellos,  
fau d'oulos, de toupis, de cabussellos,  
e de-que mai? Zóu! vite de-que mai?...  
... fau aussi l'alianço d'or!...  
la bago d'or!!!

De-que fau pas per mounta soun meinage?  
I'a de-que n'en perdre courage.

Quau se marido sans lou sòu,  
eh! bèn, l'ami,  
es qu'a pas pòu!  
Nàni, la vido ié fai pas pòu!

La niue veniè... Lou nòvi esberluga  
s'anè couja,  
bourrella coumo un verme rouge  
qu'un fourniguiè s'es mes à rousiga!...  
Mai ié veniè enca d'idèios!  
Segu vouliè pas fa lou riche, l'esbroufaire;  
mè vouliè pas noun plus èstre groussiè...  
faliè bèn per lou mens douna quaucos dragèios  
à l'un e l'autre, à quau s'èro moustra  
serviable, avenent per el.

Faguè soun comte de cournets;  
per pas facha dingus n'i'en faliè quaranto-dous!  
amai aviè aublida... semblo pas verai...  
lou cournet per moussu lou curat!...

Enfin lou tèms long e trop court  
d'aquel mes de benediciéu s'acabavo!  
Sian à dijòu, e lou grand Jour èro dissate,  
... après-deman!  
Dins lou païé, tout arnesca de fres,  
lou menusiè aviè mounta lous mobles,  
e Franceset lous amiravo...  
En el se disiè: «Serai dins moun oustau!  
s'es pas un castèl,  
noun sera pas noun pus un ouspitaü!»  
Quand aj è tra sous ièls pertout  
mau-grat el aguè lou sourrire:  
«Ié seren bèn aici!»  
E lou ressoun dau païè faguè:  
«Bèn! Bèn!»

Pièi lou droulas pèilè e s'en anè...  
Sa caro trasiè fioc de joio.  
La clau pesavo dins sa pocho!... la clau!...  
la clau... de soun oustau, de soun fougau!...  
Anavo deveni chèfe d'uno famiho!

Lou dijòu! lou divèndre passèrou;  
longs, longs aqueles dous jours s'escoulèrou;  
e lou divèndre au sèr se coujè  
e vitament s'endourmiguè,  
lous pouns sarras, lous artels encroucas...  
dourmiguè coumo un fais de ploumb;  
sans un pantais, ni fol, ni gai,  
escampa sus soun liè sans lençòu ni flassado.

Fóuguè que l'aubo fresqueto,  
miraïant per uno fendascleto  
dau vièl contro-vènt escranca,  
farfantelèsse dins sous ièls  
per lou dreveia gentament  
miès qu'uno fado l'auriè fa!...

Mai, alor, lèste, faguè qu'un saut;  
se signè e sounjè:  
«Ié sièi au jour astra!  
«Diéu! la causo es poussible?  
«de vèspre serai marida!!!  
Ero descaus.  
Sans mai pensa s'agandiguè deforo;...  
lou tèms èro clarin, lou ciel enca clafi d'estellos.  
Dins l'aire pur s'ausissiè de piéus-piéus  
matiniès d'iroundellos...  
Sus la planeto, ailai, bagnado per l'aigage,  
dous jouines gals deja se capignavou.

Francés rintrè,  
en badaiant, mans nousados darriès sa tèsto;  
carguè d'esclops, boutè sus sas espanlos sa vèsto;  
prenguè soun sugo-mans e soun sabou  
e gagnè vès la font clarindo.  
De pèd en cap se refresquè...  
Lous nèrs tancas, cantourlejavo,  
e coumo un bau parlavo soul:  
«Las vèjo aqui las ouros grèvos!»  
Pièi à sa cambro revenguè,  
se vestiguè... das bèus abihages de fèsto.

De tant d'atifals n'en boufavo, n'en tressusavo;  
gèina d'aici, gèina d'aiçai,  
per soun capèl, sa carabato,  
per soun gilet, per sous souliès,  
per sa camiso... trop empesado;..  
... subre-tout per sous gants...  
sas caussetos de mans, coumo lous apelavo.  
Quand seguè bèn nipa, tiba, lisquet,  
preste d'afouns... s'espinchè  
vint cops davans lou miral,  
e pièi pamens barrè sa porto e partiguè!  
Tre sourti trouvè Cavaliè,  
e d'un bon pas tirèrou vès Malataverno.

A l'oustau dau Ribot tout èro en branle  
despièi que lou sourel  
aviè poutouneja lus porto.

Vitourino adeja vestido  
de sous dessouts blancs coumo ièli,  
èro afairado tant e mai.  
Sa sorre Agnès, aro dins sous douge ans,  
afeciounado, l'ajudavo;  
e Vitourino coumandavo:  
«Agnessou, fai me tène aiçò!  
«Tèn-me ma raubo que s'abimo.

«Digo, es que ma Mirèio es lisso?  
E pièi d'amigos arrivèrou,  
que l'embrassèrou,  
l'atifèrou, la poumpounèrou;  
e chascuno à soun tour la galejavou;  
e belèu un pauquèt aussi l'envejavou.  
Ribot-lou-véuse,  
mita mouquet, mita galoi,  
aviè pancaro mes lou nas deforo.  
Pamens dins dos minutos sourtiguè,  
e sus lou lindau s'aplantè, estabourdi.  
De grands ramèls verts de pivolo,  
èrou quihàs de chasque coustat dau lindau,  
faguènt un bravounet arc de triounfle!...  
De mai aquel arc de triounfle  
pourtavo à la cimo un escri que veici:

«A nosto amigo  
la pus sajo!»

Ah! qu'an resou! sousclè Ribot,  
en s'essugant uno lagremo:  
«Es la pus sajo que s'en vai!»

Lou nòvi arrivè lèu de la Vàbrèio.  
Quand pareguè... quante rambal!...  
Quanto douço emouciéu  
dins la cambro de Vitourino!  
E lèu lous counvidas eles aussi venguèrou!...  
galejaires, risènts amistous, afougas;  
pièi fuguè l'ouro de parti,  
touto la noço se crouquè per lou bras,  
e vès l'oustau coumunau s'alanderou.

Vivo la noço!  
Un vioulounaire à capèl naut tiravo davans...  
Zoun! zoun! zoun! resso que ressaras, ma mío!  
— Mè l'ai pas coumanda! s'esclamè Vitourino.  
— Es iéu! Fai tira, Marius!  
faguè Jan Cavaliè.  
Quand seguèrou gandis à la Coumuno,  
lou maire encaro èro pas 'qui.  
Hoi, d'aquel gus, d'aquel couqui!...

Ribot charpavo:  
«— Quante aublidos, e pas bilous,  
a pus lèu vira un tour que dous!  
farian bèn d'ana à soun oustau lou querre.  
L'anèrou cerca à soun oustau;  
Lou païsan dejunavo:  
— Bon! s'hou faguè, amai, foutringo!  
cresièi que la noço s'atrouvavo pas que deman.  
Se levè, carguè sous esclops  
e palamard filè vès la Coumuno.

Seguè lèu bateja lou maridage!...  
Lou maire saviè tout juste se sinna,  
bretounejava, èro un pau du d'aureio, e vièiet.  
Prenguè soun cournet de dragèios;  
lou registre se parafè,  
e cambos sauvas-me devès la glèiso.  
Lou vioulounaire zounzounavo;

Ribot, panardejant, aviè sa fiho au bras;  
Franceset menavo Chapouno;  
Cousin Founset teniè l'Agnessou per la man;  
l'ouncle Chapou aviè Frosino la ragoto;  
e Cavaliè caravo la tanto Riboto;  
Ero aqui tout estènt que lous Guibert,  
lous Allègre de la Vabreio  
en dóu nouvèl avièu dounc pas pouscu veni.

Quand la noço quitè la routo  
per prene la mountado pèiregouso dau Piè,  
Paulou, lou cantouniè,  
quiha despièi un briéu à la cimo de la mountado,  
en l'èr tirè per joio dous gros cops de fusil;



tant lèu amount, à la glèiso adournado  
lou campaniè sounè à grand balans  
sa campaneto flaughardeto...  
E tout lou tèms drindè,  
enjusquo que la noço gènto  
aguèsse escalabrina lou draïou  
que meno à l'oustau de preguièiro.  
Aqui, quand la noço seguè,  
lou chantre-bedos, — campaniè,  
s'arreste de tira sa cordo,  
per alanda lou pourtau dau lioc sant.  
Lou bèl pourtau à brand se durbiguè  
e lou vioulounaire ressè  
dès cops pus fort dedins l'oustau de Diéu.

La ceremouniè fuguè simplò,  
mè bèn braveto,  
la vertadièiro noço cevenolo!  
Lou vièl curat, s'apelavo Souliè,  
(èro ancian zouavo,) prounouncè:  
— Voulès-ti, Franceset lou Brabou,  
prehe per fenno, e touto vosto vido,  
la Vitourino dau Ribot?  
— La vole!  
respoudeguè lou nòvi, à pleno voues.  
— E vous, Vitourino Ribot, voulès-ti,  
per espous lou Francés de Quezac?  
— Lou vole!  
— Au noum de Diéu!  
Au vostre!  
Au miéu!  
sès unis per toujours!  
Anas-vous en; segas urous,  
e bèn fruchas!  
Amen.

La noço saludè l'auta  
e sourtiguè sus la placeto  
que sert de plan d'ounou  
à la glèiso de Diéu acimerlado.  
Aqui las joios esclatèrou,  
e toutes lous Raiòus s'embrassèrou;

e tourna s'acrouquèrou, bras dessus, bras dessouto,  
mè pas dóu mèmò biais.  
Francés acrouquè Vitourino, panlo e divino;  
e lou paire Ribot prenguè per la man soun Agnès,  
soun curo-nis, que d'esmoi tremoulavo...  
e la noço tournè devès l'oustau,  
mai que jamai lou vioulounaire en tèsto.

Dins lou sourel  
la colo das païsans metiè de tacos  
bèn agradivos d'intre lous èuses gris.

La noço! La noço  
arrivè pièi dins lou vilage;  
tout Malataverno èro aqui!  
Juste miejour drindavo.  
Quante estrambord! quante ramage!  
— Oh! qu'es poulido Vitourino!  
— Sèmblo la vièrjo de l'auta!  
— Ma bello amigo qu'es fineto!  
— Ah! coumo es bèn atifadeto!  
— E lou nouviau, vè s'es coussu!  
— Se diriè un prince de sourneto!  
— Sous ièls brihou, soun d'escarbouclos!  
— On lou becarie de poutous!  
— Vivo lou nouvèls maridas!  
— Vivo lou Cevenòus!  
— Vivo la Raiòuleto!

Avièu pres la grosso Marioun  
per cousina aquel jour lou grand recate,  
e la Marioun, lipeto cousinièiro,  
s'èro, per moïno, suspassado.  
Lou repas seguè sabourous;  
e lous vins èrou melicous!  
Bon sang! i'aviè de tout,  
de pus bon en mihou!  
E chascun ie faguè ounou!  
Soulo, la Vitourino,  
ni noun manjavò, noun beviè...  
Pamens Francés la servissiè  
coumo uno rèino.

Quau sap dins soun amo naivo  
quante mistèri la troublavo?  
A la fin dau repas, lous vièls  
canterou de cansous,  
e lous jouvènts manigancèrou  
sabe pas quant de galejados.  
Pièi la grand fèsto s'acabè;  
e coumo s'èro decida  
que quand la niue vendriè lous jouines maridas  
anarièu couja au paiè nòu, à la Vabreio,  
la noço s'adraiè au carrèiròu de Sant-Martin.  
Arrivas pròchi la vigièiro de Gardou,  
partènts e demourants, un pau mouquèts,  
se faguèrou un fai de poutous!  
Pièi lous dous maridas,  
à la franco, gasèrou Gardou sans planco.

Per lou proumiè cop, dedins la niue bruno,  
souto lou soul aflat de Diéu,  
lous galants cevenòus se sentiguèrou souls .  
Alor quand seguèrou au mitan de la vigièiro  
dins la sournièiro que risiè, subran  
lou Brabou à plen bras sarrè sa Vitourino,  
e fol, sus sas labros cremantos  
ie prenguè un long poutou de fol!...

Au cièl se veguè milo estellos  
fusa d'aici, d'ailai, coumo de fiocs d'ounou!

— Oh! moun ami, marmulè Vitourino,  
vè, dins l'azur la luminado;  
sèmblò que dins moun cor s'atubou mèmòs fiocs!

L'Amourous rebequè:  
«Migo, despachen-nous!»

Soun au paiè d'amour,  
soun au fougau!  
Se devisto la porto blanco.  
Vitourino... Iou cor ié manco:  
— Ami, pode pas pus-marcha!  
— Apuias-vous sus moun espalo!

Un briéu après se durbissè  
la porto misteriouso.  
— Intras, migo, dins voste oustau.  
— Diéu cai ié siegue!  
fai, crentouso, la maridado en se segnan.

Francés atubo lou calèu...  
S'ausis un cor nòu que bacello...  
— Veici vosto cambro, ma bello!

E la porto se barro à clau.

## **Empremarié de Jan Brabo**

**Alès**

**1920**

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

**C.I.E.L. d'Oc**

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1998**

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

de la meso en pajo

e de la maqueto : Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.